CURSOS DE IDIOMAS

GLOBO

ITALIANO



AUDIOVISUAL

INTERATIVO

PROGRAMADO

8

EDITORA GLOBO

ITALIANO

Vol. 08

UNITÀ 29-32



CURSOS DE IDIOMAS

GLOBO

ITALIANO



PLANO GERAL DA OBRA

Cursos de Idiomas Globo – Italiano é uma obra audiovisual interativa programada, publicada em 18 edições quinzenais de 64 páginas cada uma. Para perfeito aproveitamento do curso, observe a seqüência das Unidades no alto das páginas.

AS FITAS

As lições apresentadas nas edições são reproduzidas em 18 fitas cassete que acompanham cada publicação.

COMO ACOMPANHAR O CURSO

- Ao início de cada lição, coloque a fita cassete correspondente no gravador.

 Acione a tecla *play* no ponto indicado por este símbolo.

 Acione a tecla *stop* no ponto indicado por este símbolo.

- Abra o fascículo na primeira página. Lembre-se:
  - a moldura **vermelha** simples indica que você deve apenas ESCUTAR (ASCOLTATE) as frases relativas às ilustrações;
  - a moldura **azul** simples indica que você deve REPETIR (REPETETE) as frases correspondentes;
  - a moldura dupla, **vermelha** e **azul**, indica que você deve, primeiro, ESCUTAR toda a seqüência e, depois, REPETIR cada frase (ASCOLTATE, REPETETE);
  - A moldura **verde** tracejada indica que você deve RESPONDER (RESPONDETE) à pergunta.

A) Conversação / Conversazione

1. Escute, na fita, as frases da conversação (moldura vermelha)
2. Repita cada frase (moldura azul) e compare sua pronúncia com a do locutor.
3. Responda às perguntas (moldura verde tracejada). Nessa fase, você não deve ler as respostas no fascículo; convém, portanto, cobri-las com uma folha de papel. Em seguida, confira as respostas (circundadas por uma linha azul), repetindo-as depois da gravação.

B) Vocabulário / Vocabolario

Leia com atenção as palavras e as observações correspondentes.

C) Diálogo / Dialogo (unidades ímpares)

1. Primeiro, escute o diálogo inteiro, observando com atenção as imagens que o ilustram.
2. Escute, depois, cada seqüência definida e repita-a em voz alta.

C) Leitura / Lettura (unidades pares)

1. Leia primeiro silenciosamente e depois em voz alta, procurando a melhor pronúncia e entonação.
2. Responda por escrito às perguntas de compreensão, conferindo suas respostas com as da tabela no final do fascículo.

D) Cenas do cotidiano   Dal vivo

1. Escute todo o primeiro minidiálogo.
2. Depois, escute cada uma das seqüências, repetindo-as.
3. Faça o mesmo com os outros minidiálogos, repetindo cada uma das seqüências somente após ter escutado todo o diálogo.

E) Exercícios / Esercizi

1. Faça os exercícios por escrito, depois de observar atentamente o exemplo.
2. No final de cada Unidade você encontrará um quadro com as respostas corretas de todos os exercícios. Confira suas respostas e, se necessário, refaça o exercício.

F) Gramática / Grammatica

Leia atentamente as notas gramaticais, procurando gravar bem os exemplos dados para cada estrutura.

NÚMEROS ATRASADOS

A Editora Globo mantém suas publicações em estoque até seis meses após seu recolhimento. As publicações atrasadas são vendidas pelo preço da última edição lançada (corrigido, caso não haja alguma edição em bancas). Escolha entre as opções abaixo:

1. NAS BANCAS

Através do jornaleiro ou distribuidor Chinaglia de sua cidade.

2. PESSOALMENTE

Dirija-se aos endereços abaixo:
São Paulo: Pça. Alfredo Issa, 18 – Centro – Fones: (011) 228-1841 e 229-9427.
Rio de Janeiro: Rua Teodoro da Silva, 821 – Grajaú – Fones: (021) 577-4225 e 577-2355.

3. POR CARTA

Diretamente à Editora Globo, setor de Números Atrasados: Caixa Postal 289, CEP 06455-020, Alphaville, Barueri, SP.

Gravação e mixagem das fitas:
Ensaio Estúdio

Produção das fitas:
Sandra Silvério

Editora Globo S.A.
Rua Domingos Sérgio dos Anjos, 277, 1º andar, CEP 05136-170, São Paulo, SP, Brasil.

Distribuidor exclusivo para todo o Brasil:
Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.
Rua Teodoro da Silva, 907, CEP 20563-900, Rio de Janeiro, RJ

Impressão: Gráfica Editoriale



A/CONVERSAZIONE

UNITÀ 29



ASCOLTATE
RIPETETE

1) Da molto tempo desideravamo visitare la provincia di Caserta, in Campania*.



2) Finalmente, la scorsa estate ci è stato possibile farlo.



3) Decidemmo di fare un giro in bicicletta con alcuni amici.



4) Questi amici avevano già fatto lo stesso giro turistico l'anno prima.



5) Ci avevano detto che era stato stupendo.





**Campania*. Região do sul da Itália cuja capital é Nápoles. Cerca de 30 quilômetros ao norte dessa cidade encontra-se Caserta.

segue→

6) E anche il nostro giro è stato molto bello.



7) Il primo giorno partimmo da Caserta e ci dirigemmo ad Aversa*.



8) Ci avevano detto che la parte antica di questa città era molto caratteristica.





*Aversa. Localidade que, come todas as citadas a seguir, se encontra na província de Caserta.

9) Da quando volevate visitare la provincia di Caserta ? RISPONDETE



10) Da molto tempo desideravamo visitare la provincia di Caserta, in Campania.

11) Lo avete potuto fare, finalmente ? RISPONDETE



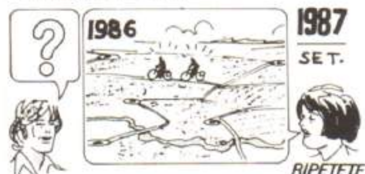
12) Finalmente, la scorsa estate ci è stato possibile farlo.

13) Come lo avete fatto ? RISPONDETE



14) Decidemmo di fare un giro in bicicletta con alcuni amici.

15) Questi amici avevano gia visitato la stessa zona ? RISPONDETE



16) Sì, questi amici avevano già fatto lo stesso giro turistico l'anno prima.

17) Ed erano stati contenti ? RISPONDETE



18) Sì, ci avevano detto che era stato stupendo.

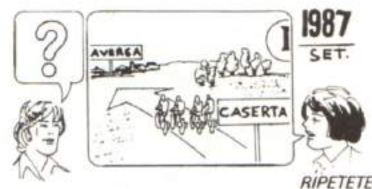
19) Anche il vostro giro è stato bello ? RISPONDETE



20) Sì, anche il nostro giro è stato molto bello.



21) Che cosa faceste il primo giorno? RISPONDETE



RIPETETE

22) Il primo giorno partimmo da Caserta e ci dirigemmo ad Aversa.

23) Perché vi dirigeste ad Aversa? RISPONDETE



RIPETETE

24) Perché ci avevano detto che la parte antica di questa città era molto caratteristica.

25) Ad Aversa ci piacque moltissimo* il duomo dell'XI secolo, costruito poco dopo la fondazione della città da parte dei Normanni.



26) Dopo Aversa andammo a visitare Santa Maria Capua Vetere, che ai tempi dell'impero romano era una delle città più importanti d'Italia. ASCOLTATE RIPETETE



27) Non pensavamo di trovare in questa città ancora tante testimonianze degli antichi splendori.





**Moltissimo*. Superlativo de *molto*.

segue

28) È stata meravigliosa soprattutto la visita al grandioso Anfiteatro Campano, costruito nel I secolo dopo Cristo.



29) Misura 170 metri di lunghezza e circa 140 di larghezza ed è secondo per dimensioni solo al Colosseo di Roma.



30) Dopo l'Anfiteatro Campano nel vicino Antiquarium potemmo ammirare una bella raccolta di sculture, terrecotte, vasi e mosaici antichi.





RISPONDETE

31) Che cosa vi è piaciuto di più ad Aversa ?

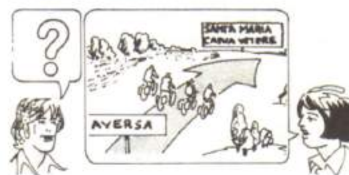


RIPETETE

32) Ad Aversa ci piacque moltissimo il duomo dell'XI secolo, costruito poco dopo la fondazione della città da parte dei Normanni.

RISPONDETE

33) Dopo Aversa che cosa avete visto di interessante ?



RIPETETE

34) Dopo Aversa andammo a visitare Santa Maria Capua Vetere, che ai tempi dell'impero romano era una delle città più importanti d'Italia.

RISPONDETE

35) Sapevate che Santa Maria Capua Vetere era una città molto importante per la storia romana ?



RIPETETE

36) No, non pensavamo di trovare in questa città ancora tante testimonianze degli antichi splendori.

RISPONDETE

37) Che cosa vi è piaciuto di più tra i monumenti che avete visitato ?



RIPETETE

38) È stata meravigliosa soprattutto la visita al grandioso Anfiteatro Campano, costruito nel I secolo dopo Cristo.



39) Perché l'Anfiteatro Campano è grandioso ?

RISPONDETE



RIPETETE

40) Perché misura 170 metri di lunghezza e circa 140 di larghezza ed è secondo per dimensioni solo al Colosseo di Roma.

41) Che cosa avete potuto ammirare dopo l'anfiteatro ?

RISPONDETE



RIPETETE

42) Dopo l'anfiteatro nel vicino Antiquarium potemmo ammirare una bella raccolta di sculture, terrecotte, vasi e mosaici.

43) Che cosa state facendo ? Si può saperlo ?



44) Stiamo guardando le foto di Gianni.

ASCOLTATE



45) Che foto sono ?

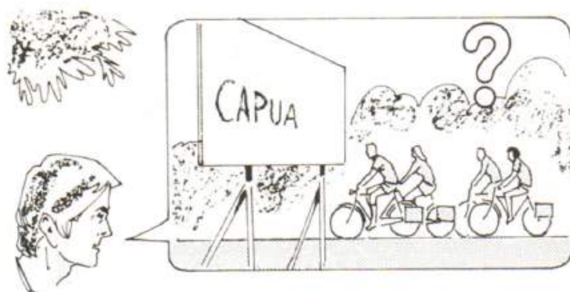


46) Sono le foto che abbiamo scattato quando abbiamo visitato la provincia di Caserta.



segue

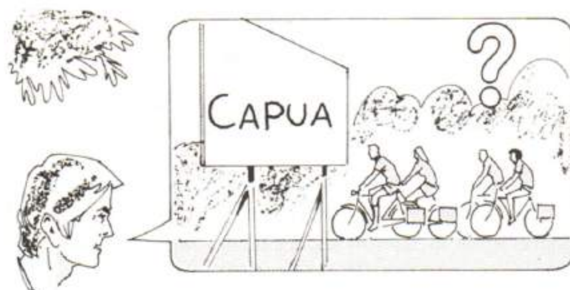
47) Ah ! Avete visitato anche Capua ?



48) Sì, c'è un duomo molto bello e un interessante museo.



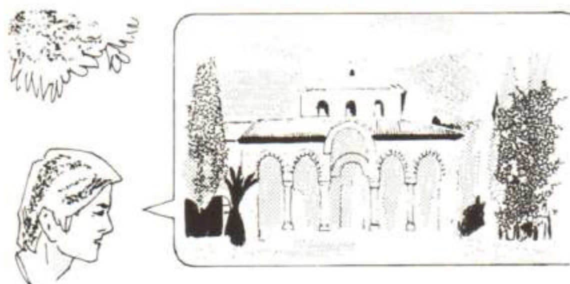
49) Vi siete fermati per un po' a Capua ?



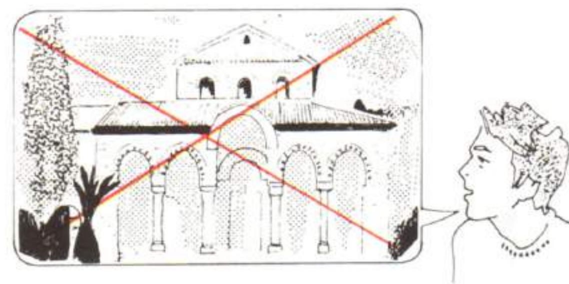
50) Sì, ci siamo fermati per due o tre giorni.



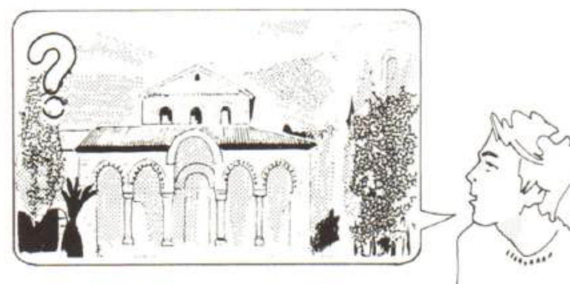
51) E siete stati a visitare anche Sant'Angelo in Formis ?



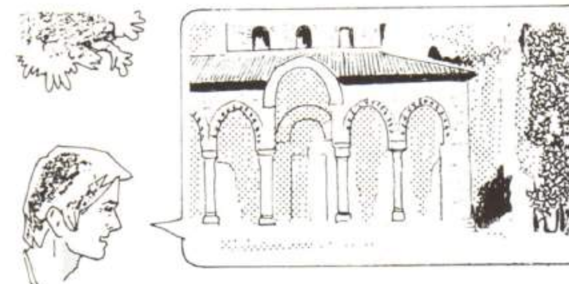
52) No, non l'avevamo previsto.



53) Perché ? C'era qualcosa di interessante da vedere ?



54) Sì, valeva la pena di andarci: c'è una delle basiliche romaniche più belle della Campania



55) Che cosa state facendo ? Si può saperlo ? *RISPONDETE*



RIPETETE

56) Stiamo guardando le foto di Gianni.

57) Che foto sono ? *RISPONDETE*



RIPETETE

58) Sono le foto che abbiamo scattato quando abbiamo visitato la provincia di Caserta.

59) Ah ! Avete visitato anche Capua ? *RISPONDETE*



RIPETETE

60) Sì, c'è un duomo molto bello e un interessante museo.

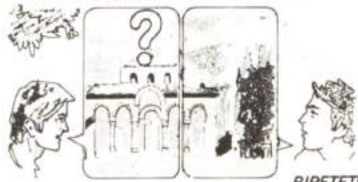
61) Vi siete fermati per un po' a Capua ? *RISPONDETE*



RIPETETE

62) Sì, ci siamo fermati per due o tre giorni.

63) E siete stati a visitare anche Sant'Angelo in Formis ? *RISPONDETE*



RIPETETE

64) No, non l'avevamo previsto.

65) Perché ? C'era qualcosa di interessante da vedere ? *RISPONDETE*



RIPETETE

66) Sì, valeva la pena di andarci: c'è una delle basiliche più belle della Campania.

67) Dopo Capua siete andati anche a Sessa Aurunca ?



68) Sì, mi ricordo che abbiamo mangiato in un prato nei dintorni. *ASCOLTATE RIPETETE*



69) Sapevate che lì vicino, a Teano, avvenne un episodio molto importante per la storia d'Italia ?



70) No, non lo sapevamo e non abbiamo consultato la guida.



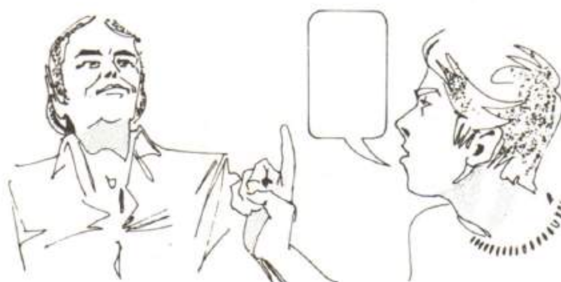
segue



71) Ma non avete studiato a scuola la storia dell'unità d'Italia ?



72) Sì, ma non ricordiamo l'episodio di Teano. Ce lo puoi raccontare ?



73) Dopo Capua siete andati anche a Sessa Aurunca ? *RISPONDETE*



RIPETETE

74) Sì, mi ricordo che abbiamo mangiato in un prato nei dintorni.

75) Sapevate che lì vicino, a Teano, avvenne un episodio molto importante per la storia d'Italia ? *RISPONDETE*



RIPETETE

76) No, non lo sapevamo e non abbiamo consultato la guida.

77) Ma non avete studiato a scuola la storia dell'unità d'Italia ? *RISPONDETE*



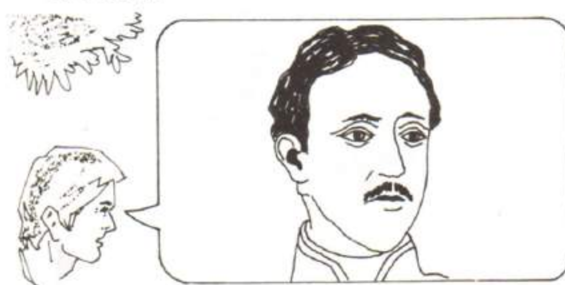
RIPETETE

78) Sì, ma non ricordiamo l'episodio di Teano. Ce lo puoi raccontare ?

79) Nel 1860 l'Italia non era ancora unita: al nord vi era il Regno di Sardegna, al centro lo Stato della Chiesa e al sud il Regno delle due Sicilie.



80) Il re delle due Sicilie era Francesco II Borbone, che discendeva dai Borbone di Spagna, ma il suo popolo non lo amava. *ASCOLTATE*



segue

81) Giuseppe Garibaldi, il più grande eroe italiano, alla testa di mille garibaldini* sbarcò in Sicilia per liberarla dai Borbone.



82) Con l'aiuto del popolo che insorse sconfisse in più battaglie l'esercito borbonico, e giunse fino a Napoli, capitale del regno.



83) Dal nord, il re di Sardegna, Vittorio Emanuele II di Savoia, andò incontro a Garibaldi con il suo esercito e si impadronì di parte dello Stato della Chiesa.



84) Il 26 ottobre 1861 Garibaldi incontrò Vittorio Emanuele II a Teano e gli consegnò il Regno delle due Sicilie. L'unità d'Italia era fatta !



**Garibaldini*. Voluntários que combateram sob as ordens de Giuseppe Garibaldi.

85) Nel 1860 l'Italia non era ancora unita: al nord vi era il Regno di Sardegna, al centro lo Stato della Chiesa e al sud il Regno delle due Sicilie.

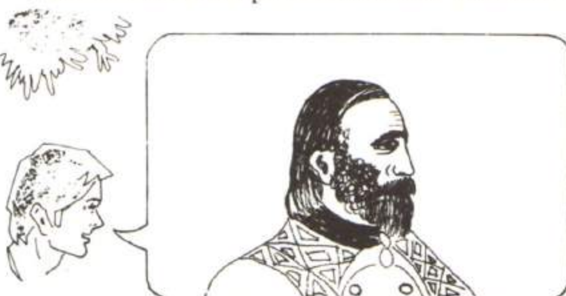


86) Il re delle due Sicilie era Francesco II Borbone, che discendeva dai Borbone di Spagna, ma il suo popolo non lo amava.

RIPETETE



87) Giuseppe Garibaldi, il più grande eroe italiano, alla testa di mille garibaldini sbarcò in Sicilia per liberarla dai Borbone.



88) Con l'aiuto del popolo che insorse Garibaldi sconfisse in più battaglie l'esercito borbonico e giunse fino a Napoli, capitale del regno.



segue

89) Dal nord il re di Sardegna, Vittorio Emanuele II di Savoia, andò incontro a Garibaldi con il suo esercito e si impadronì di parte dello Stato della Chiesa.



90) Il 26 ottobre 1861 Garibaldi incontrò Vittorio Emanuele II a Teano e gli consegnò il Regno delle due Sicilie. L'unità d'Italia era fatta !



91) Nel 1860 l'Italia era unita ? *RISPONDETE*



RIPETETE

92) No, nel 1860 l'Italia non era ancora unita: al nord vi era il Regno di Sardegna, al centro lo Stato della Chiesa e al sud il Regno delle due Sicilie.

93) Chi era il re delle due Sicilie ? *RISPONDETE*



RIPETETE

94) Il re delle due Sicilie era Francesco II Borbone, che discendeva dai Borbone di Spagna, ma il suo popolo non lo amava.

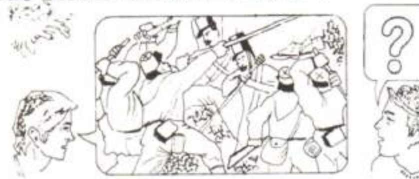
95) Che fece allora Giuseppe Garibaldi ? *RISPONDETE*



RIPETETE

96) Giuseppe Garibaldi, il più grande eroe italiano, alla testa di mille garibaldini sbarcò in Sicilia per liberarla dai Borbone.

97) Il popolo del Regno delle due Sicilie aiutò Garibaldi ? *RISPONDETE*



RIPETETE

98) Sì, con l'aiuto del popolo che insorse Garibaldi sconfisse in più battaglie l'esercito borbonico e giunse fino a Napoli, capitale del regno.

99) Che fece il re di Sardegna ? *RISPONDETE*



RIPETETE

100) Dal nord il re di Sardegna, Vittorio Emanuele II di Savoia, andò incontro a Garibaldi con il suo esercito e si impadronì di parte dello Stato della Chiesa.

101) Che cosa avvenne a Teano ? *RISPONDETE*



RIPETETE

102) Il 26 ottobre 1861 Garibaldi incontrò Vittorio Emanuele II a Teano e gli consegnò il Regno delle due Sicilie. L'unità d'Italia era fatta !



B/VOCABOLARIO

UNITÀ 29



VOCABULÁRIO

anfiteatro	**anfiteatro**
attento	**atento**
basìlica	**basílica**
battaglia	**batalha**
cadauno	**cada um**
caratterìstico	**característico**
certamente	**sem dúvida, claro**
coi fiocchi	**excepcional**
dimensione	**dimensão, tamanho**
dintorno	**nas proximidades**
disponìbile	**disponível**
episodio	**episódio**
eroe	**herói**
esèrcito	**exército**
fondazione	**fundação**
gallerìa	**galeria**
grandioso	**grandioso**
guida *(fem.)*	**guia**
idràulico	**encanador**
immediatamente	**imediatamente**
impero romano	**império romano**
influenza	**gripe, influenza**
larghezza	**largura**
lunghezza *(fem.)*	**comprimento**
meraviglioso	**maravilhoso**
mosaico	**mosaico**
mucchio	**monte, amontoado**
museo	**museu**
nota	**nota**
platea	**platéia**
poltrona	**poltrona**
prato	**campo, gramado**
provincia	**província**
raccolta	**coleção**
rappresentazione	**representação (teatral)**
regno	**reino**
scultura	**escultura**
soltanto	**somente**
spintone	**empurrão**
splendore	**esplendor**
stato	**estado**
sud	**sul**
terracotta	**terracota**
testimonianza *(fem.)*	**testemunho**
turìstico	**turístico**
unità	**unidade**
vaso	**vaso**

Verbos

amare	**amar**
ammirare	**admirar**
buscare	**buscar, procurar**
consultare	**consultar**
costruire	**construir**
discéndere	**descender**
giurare	**jurar**
impadronirsi	**apoderar(-se)**
insórgere	**insurgir**
liberare	**libertar**
misurare	**medir**
replicare	**repetir, replicar**
sbarcare	**desembarcar**
scattare (una foto)	**tirar (uma foto)**
sconfìggere	**derrotar, vencer**

C/DIALOGO

UNITÀ 29

ALLA SCALA

Paolo: Quando venimmo a Milano, due anni fa, non ci fu possibile trovare i biglietti per la Scala.

Anna: Allora andiamo subito a vedere se ci sono due poltrone di platea. Dopo, non ne avremo più il tempo.

Paolo: Siamo liberi domenica e giovedì sera.

Anna: Domenica pomeriggio e giovedì sera replicano "Un ballo in maschera" di Verdi diretto da Riccardo Muti.

Paolo: Credo di aver già visto "Un ballo in maschera" quando ero ancora studente. Mi piacerebbe rivederlo.

Anna: D'accordo. Sempre che si possano trovare i biglietti !

Paolo: Scusi, sono ancora disponibili due poltrone di platea per la rappresentazione di "Un ballo in maschera" di domenica pomeriggio.

L'impiegato: Mi dispiace, ci sono posti liberi soltanto in seconda galleria.

Paolo: Sta bene; quanto costano ?

L'impiegato: Trentamila lire cadauno.

Paolo: Posso prendere uno di questi programmi ?

L'impiegato: Certamente, lo prenda pure.





D DAL VIVO



PEDIR DESCULPAS

Uma cliente fala com o empregado de uma loja, por telefone.

Signora Martini: Mi scusi, avevo chiamato per chiedere un idraulico. Sono passati tre giorni e non ho visto nessuno. Non le pare che sia un po' troppo ?
L'impiegato: La prego di scusarmi, signora; mi ero dimenticato di prendere nota del suo indirizzo. Aspettavo un' altra telefonata da parte sua.



A mãe repreende o filho.

La madre: Ma stai attento, che cosa fai ? Hai dato uno spintone a quella signora ! Domandale subito scusa ! Come si dice ?
Il bambino: Non l'ho fatto apposta[1] !
La madre: Ci mancava altro[2] ! Va immediatamente da lei e dille "mi scusi tanto, signora" !
Il bambino: Mi scusi[3] tanto, signora !



Entre dois amigos.

Margherita: E io che ero così contenta di trascorrere un fine settimana fuori !... E avevo comperato un mucchio di cose !...
Pierluigi: Te lo giuro, anche a me spiace moltissimo ! Ma non devi prendertela con me. Non è colpa mia ! Mi sono buscato un'influenza coi fiocchi !



1 - *Non l'ho fatto apposta!* Foi sem querer! Não fiz de propósito!
2 - *Ci mancava altro!* Só faltava essa!
3 - *Mi scusi.* Peço desculpas.

E/ESERCIZI

UNITÀ 29

Exercício 1

Seguindo os modelos dados, responda às perguntas abaixo.

- Che cosa ha detto Carlo ?
Ha detto che era arrivato tardi e non aveva potuto prendere il treno delle 8.

1 - Che cosa ha detto Carlo ?
2 - Che cosa hai detto, Maria Luisa ?
3 - Che cosa avete detto ?
4 - Che cosa hanno detto i vicini ?

- Che cosa diceva Piero nella sua lettera ? (*voi*)
Diceva che eravate stati molto gentili con lui quando lo ospitaste in casa vostra l'estate scorsa, e che Venezia gli era piaciuta moltissimo.

5 - Che cosa diceva Piero nella sua lettera ? (*voi*)
6 - Che cosa dicevano i Colombo nella loro lettera ? (*tu*)
7 - Che cosa dicevate nella vostra lettera ? (*Anna e Maria*)
8 - Che cosa dicevi, Maria, nella tua lettera ? (*tua moglie e tu*)

Exercício 2

Responda às perguntas, como mostra o exemplo.

- Ti eri già alzato quando ho telefonato ?
Sì, mi ero già alzato quando hai telefonato.

1 - Ti eri già alzato quando ho telefonato ?
2 - Vi eravate già alzati quando ha telefonato ?
3 - Si erano già alzati quando hai telefonato ?
4 - Maria, eri già uscita quando ho telefonato ?
5 - Erano già usciti Antonio e Gianni quando hai telefonato ?
6 - Eravate già usciti Luigi e tu quando la mia segretaria vi ha telefonato ?

Exercício 3

Complete os pontilhados dos diálogos a seguir com a forma adequada dos verbos *avere, ricevere, dimenticarsi, vedere, andare, venire, stare*.

- Non potevi venire con noi ?



No, ... già promesso a Luisa di uscire con lei.
No, avevo già promesso a Luisa di uscire con lei.

1 - Piero non stava ancora bene ?



No, la settimana scorsa non stava ancora bene, ... la febbre alta da diversi giorni.

2 - Loro conoscevano già Firenze ?



Sì, è la seconda volta che ci ... C'... un'altra volta nel 1975.

3 - Non eri andata a teatro con le tue amiche ?



No, ... di comperare i biglietti, e quando ci ... non c'erano più posti liberi.

4 - Avete mai visto la Certosa di Pavia ?



No, non la ... ancora.

5 - Sono arrivate quelle riviste ?



No, ... quelle del mese scorso, ma questo mese non sono ancora arrivate.



F/GRAMMATICA

UNITÀ 29

LE PROPOSIZIONI INTRODOTTE DALLA CONGIUNZIONE "CHE": ANTERIORITÀ NEL PASSATO

1. *Dico che* Gianni *ha comperato* / *comperò* il libro per te.
2. *Dice che* si *è divertito* / *divertì* molto in quella festa.

3. *Dicevo*
4. *Dissi*
5. *Ho detto*
6. *Avevo detto*

→ **che** Gianni **aveva comperato** il libro per te.

7. *Diceva*
8. *Disse*
9. *Ha detto*
10. *Aveva detto*

→ **che** si **era divertito** molto in quella festa.

11. Mi *ha detto* che *è piovuto* tutta la settimana scorsa.
12. Mi **ha detto** che **era piovuto** tutta la settimana scorsa.

No quadro da página anterior estudamos a relação de anterioridade entre uma oração subordinada introduzida pela conjunção *che* (que) e uma oração principal no tempo presente ou passado.
Observe-se que, enquanto a anterioridade do acontecimento da oração subordinada em relação ao acontecimento da principal no tempo presente se expressa com o emprego do *passato prossimo* (pretérito perfeito composto) *ha comperato, si è divertito*, ou do *passato remoto* (pretérito perfeito simples) *comperò, si diverti* (frases 1 e 2), a anterioridade no passado expressa-se com o uso do *trapassato remoto* (frases 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10). Mesmo assim, para transmitir uma idéia de proximidade entre os dois acontecimentos no passado, pode-se utilizar em ambas as orações o *passato prossimo*, como na frase 11, em relação à qual a frase 12 expressa uma distância mais acentuada entre os dois acontecimentos.

Reunimos num esquema as relações de anterioridade e simultaneidade entre a oração subordinada e a principal, ambas no tempo passado.

PROPOSIZIONE PRINCIPALE com verbo no indicativo *passato prossimo, passato remoto imperfetto* e *trapassato remoto*		PROPOSIZIONE SUBORDINATA com verbo no indicativo
Ho detto *Dissi* *Avevo detto*	**che**	1. Ação simultânea em relação à principal: **imperfetto indicativo** (imperfeito do indicativo) *Gianni* **studiava** *molto.* 2. Ação anterior à principal: **trapassato prossimo indicativo** (mais-que-perfeito do indicativo) *Gianni* **era vissuto** *a Milano.*

CONGIUNZIONE "QUANDO": CONTEMPORANEITÀ NEL PASSATO

Quando andavo a Milano, andavo a casa di Gianni.

Quando vi recaste a Roma, visitaste San Pietro ?

Quando ha avuto i soldi, Gianni ha comperato l'automobile.

Na oração subordinada introduzida por *quando*, com valor de simultaneidade, ligada a uma oração principal no tempo passado, o verbo deve ser conjugado no mesmo tempo da principal. No entanto, também é possível colocá-lo no *passato remoto* ou no *passato prossimo*, se a oração principal utiliza o *imperfetto* (quando Gianni le *telefonò*, Maria *ascoltava* la radio; quando Gianni le *ha telefonato*, Maria *ascoltava* la radio).

TABELA DE CORREÇÃO DOS EXERCÍCIOS

Exercício 1

2 - Ho detto che ero arrivata tardi e non avevo potuto prendere il treno delle 8.
3 - Abbiamo detto che eravamo arrivati tardi e non avevamo potuto prendere il treno delle 8.
4 - Hanno detto che erano arrivati tardi e non avevano potuto prendere il treno delle 8.
6 - Dicevano che eri stato molto gentile con loro quando li ospitasti in casa tua l'estate scorsa, e che Venezia era piaciuta loro moltissimo.
7 - Dicevamo che Anna e Maria erano state molto gentili con noi quando ci ospitarono nella loro casa l'estate scorsa, e che Venezia era piaciuta loro moltissimo.
8 - Dicevo che tua moglie e tu eravate stati molto gentili con me quando mi ospitaste nella vostra casa l'estate scorsa, e che Venezia mi era piaciuta moltissimo.

Exercício 2

2 - Sì, c'eravamo già alzati quando ha telefonato.
3 - Sì, si erano già alzati quando ho telefonato.
4 - Sì, ero già uscita quando hai telefonato.
5 - Sì, Antonio e Gianni erano già usciti quando ho telefonato.
6 - Sì, Luigi e io eravamo già usciti quando la tua segretaria ci ha telefonato.

Exercício 3

1 - aveva
2 - veniamo / eravamo stati
3 - mi dimenticai / andai
4 - abbiamo vista
5 - abbiamo ricevuto

A/CONVERSAZIONE

UNITÀ 30

ASCOLTATE
RIPETETE

1) Non dovevi andare in Municipio ?



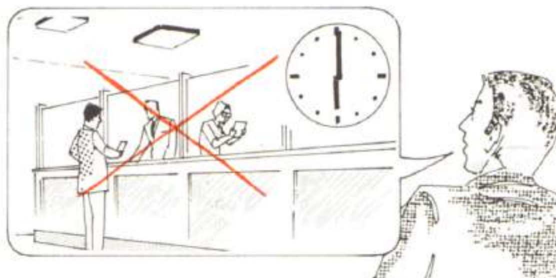
2) Sì. Devo chiedere un certificato di residenza.



3) Pensi che gli uffici saranno aperti fino alle diciotto ?

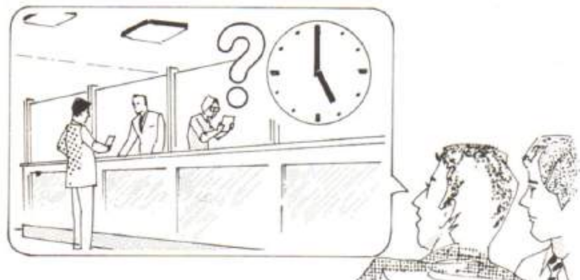


4) No, non penso che siano aperti fino alle diciotto.

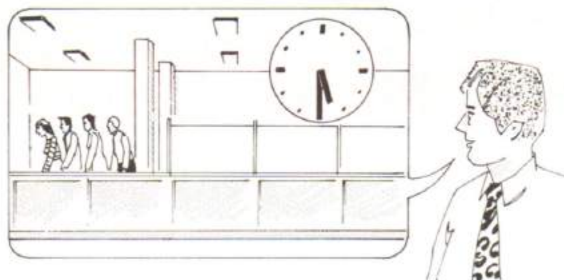


segue

5) Per me, sono aperti solo fino alle diciassette. Non è così, Piero ?



6) A me sembra che chiudano alle diciassette e trenta.



7) Allora devi spicciarti se vuoi arrivare prima che chiudano.



8) Ma sono già le diciassette passate. Temo che sia tardi ormai.



9) Non dovevi andare in Municipio ? *RISPONDETE*



RIPETETE

10) Sì. Devo chiedere un certificato di residenza.

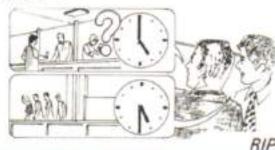
11) Pensi che gli uffici saranno aperti fino alle diciotto ? *RISPONDETE*



RIPETETE

12) No, non penso che siano aperti fino alle diciotto.

13) Per me, sono aperti solo fino alle diciassette. Non è così, Piero ? *RISPONDETE*



RIPETETE

14) A me sembra che chiudano alle diciassette e trenta.

15) Allora devi spicciarti se vuoi arrivare prima che chiudano. *RISPONDETE*



RIPETETE

16) Ma sono già le diciassette passate. Temo che sia tardi ormai.



17) Che cosa succede ? Qualcosa non va ?



18) Sì, sono preoccupata. Paolo non sta bene.

ASCOLTATE RIPETETE



19) Credi che abbia la febbre ?



20) No, non credo che abbia la febbre.



21) E che cosa pensi che abbia, allora ?



22) Temo che sia una forma di allergia.



23) Perché ti pare che sia un'allergia ?



24) Gli sono venute delle macchie sulle mani.



segue

25) Bisogna chiamare il medico ?



26) Sì, penso che sarebbe più prudente.



27) Che cosa succede ? Qualcosa non va ? *RISPONDETE*



RIPETETE

28) Sì, sono preoccupata. Paolo non sta bene.

29) Credi che abbia la febbre ? *RISPONDETE*



RIPETETE

30) No, non credo che abbia la febbre.

31) E che cosa pensi che abbia, allora ? *RISPONDETE*



RIPETETE

32) Temo che sia una forma di allergia.

33) Perché ti pare che sia un'allergia ? *RISPONDETE*



RIPETETE

34) Gli sono venute delle macchie sulle mani.

35) Bisogna chiamare il medico ? *RISPONDETE*



RIPETETE

36) Sì, penso che sarebbe più prudente.



ASCOLTATE
RIPETETE

37) Vuoi che passi a prenderti ?



38) No, non è necessario che ti disturbi.



39) A che ora devi essere alla stazione ?



40) Devo essere alla stazione fra un'ora.



41) Ti aspetteranno i tuoi amici, alla stazione di Genova ?



42) No, non credo che abbiano il tempo di venirmi a prendere.



RISPONDETE

43) Vuoi che passi a prenderti ?



RIPETETE

44) No, non è necessario che ti disturbi.

RISPONDETE

45) A che ora devi essere alla stazione ?



RIPETETE

46) Devo essere alla stazione fra un'ora.

RISPONDETE

47) Ti aspetteranno i tuoi amici, alla stazione di Genova ?



RIPETETE

48) No, non credo che abbiano il tempo di venirmi a prendere.





ASCOLTATE

49) Pronto ! È l'ufficio di collocamento ? Sono Andrea Silvestri. Avete trovato un lavoro per me ?



50) No, non penso che ci sia nulla per Lei.



51) Può controllare, per favore ?



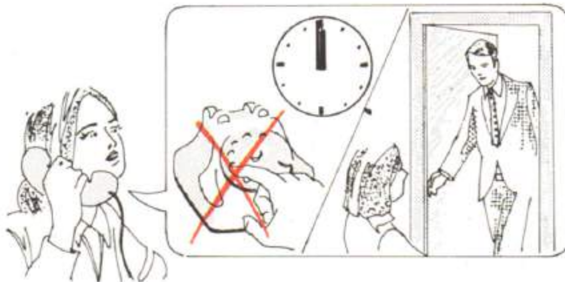
52) Dovrà aspettare un momento. Sono molto occupata.

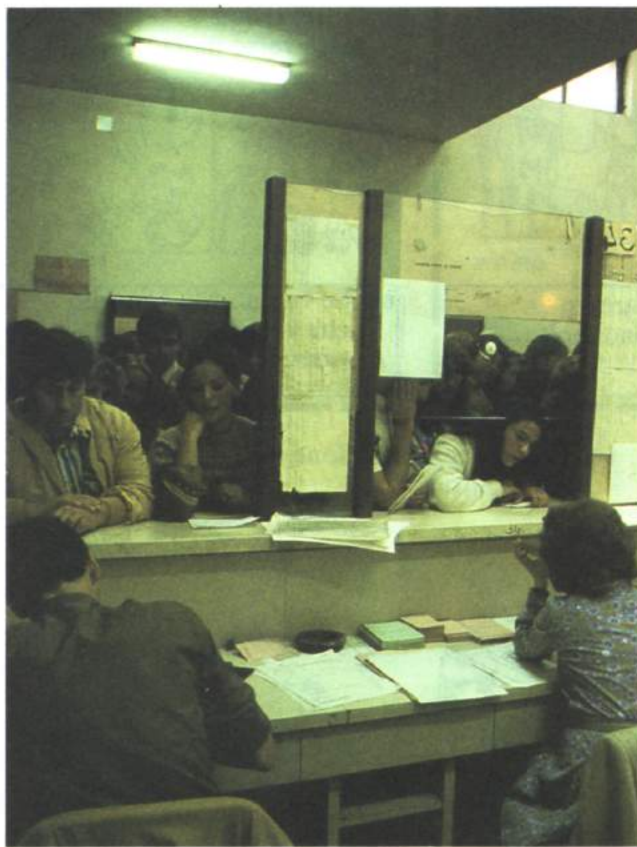


53) Potrei richiamare verso mezzogiorno ?



54) Se vuole... Ma è meglio che venga qui Lei stesso.





RIPETETE

55) Pronto ! È l'ufficio di collocamento ? Sono Andrea Silvestri. Avete trovato un lavoro per me ?



56) No, non penso che ci sia nulla per Lei.



57) Può controllare, per favore ?



58) Dovrà aspettare un momento. Sono molto occupata.



59) Potrei richiamare verso mezzogiorno ?



60) Se vuole... Ma è meglio che venga qui Lei stesso.



61) Pronto ! È l'ufficio di collocamento ? Sono Andrea Silvestri. Avete trovato un lavoro per me ? *RISPONDETE*



RIPETETE

62) No, non penso che ci sia nulla per Lei.

63) Può controllare, per favore ? *RISPONDETE*



RIPETETE

64) Dovrà aspettare un momento. Sono molto occupata.

65) Potrei richiamare verso mezzogiorno ? *RISPONDETE*



RIPETETE

66) Se vuole... Ma è meglio che venga qui Lei stesso.



67) Lei che ne pensa dei provvedimenti per il risparmio dell'energia ?



68) Credo che la soluzione migliore sia un'altra. *ASCOLTATE RIPETETE*



69) Secondo Lei, quei provvedimenti non erano necessari ?



70) Sì, ma non credo che siano i più adeguati.



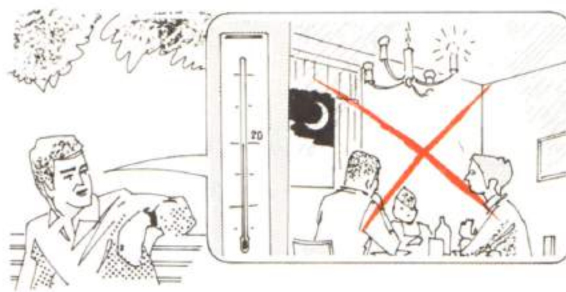
segue



71) Perché ?



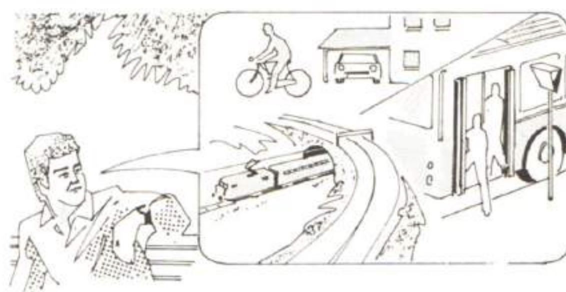
72) Risparmiare energia non è sufficiente.



73) Che altro si può fare, a suo parere ?



74) A mio modo di vedere, è necessario che si cambi il modo di vita.



75) Lei che ne pensa dei provvedimenti per il risparmio dell'energia ? *RISPONDETE*



RIPETETE

76) Credo che la soluzione migliore sia un'altra.

77) Secondo Lei, quei provvedimenti non erano necessari ? *RISPONDETE*



RIPETETE

78) Sì, ma non credo che siano i più adeguati.

79) Perché ? *RISPONDETE*



RIPETETE

80) Risparmiare energia non è sufficiente.

81) Che altro si può fare, a suo parere ? *RISPONDETE*



RIPETETE

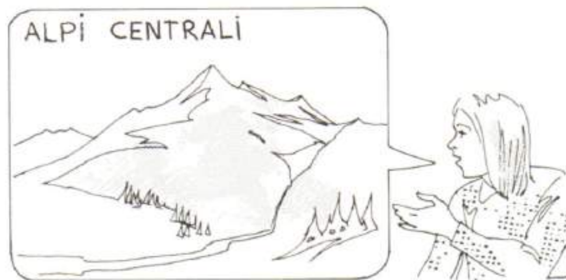
82) A mio modo di vedere, è necessario che si cambi il modo di vita. 

ASCOLTATE
RIPETETE

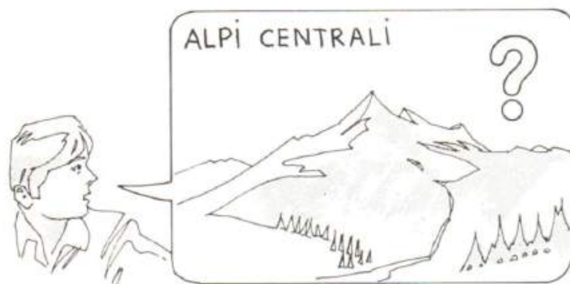
83) Dove nasce il Po ?



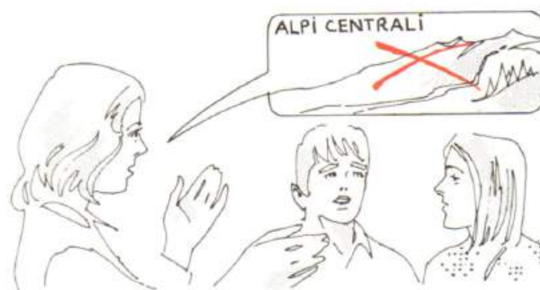
84) Il Po nasce nelle Alpi centrali.



85) Ne sei sicura ?



86) Non credo che tu abbia ragione.



87) E dove nasce, secondo te ?



88) Nasce dal Monviso, nelle Alpi occidentali, ignorante !



89) Non mi pare che la geografia sia il vostro forte.*



90) Il nostro professore la** pensa come te. Ci dice sempre che dobbiamo studiare di più la geografia !



**Il vostro forte.* Modismo italiano que significa o que você mais sabe, ou o que estuda com mais facilidade.
** *La.* Neste caso é pronome e, apesar de parecer referir-se a "opinião", trata-se na verdade de um pleonasmo.



91) Dove nasce il Po ? *RISPONDETE*



RIPETETE

92) Il Po nasce nelle Alpi centrali.

93) Ne sei sicura ? *RISPONDETE*



RIPETETE

94) Non credo che tu abbia ragione.

95) E dove nasce, secondo te ? *RISPONDETE*



RIPETETE

96) Nasce dal Monviso, nelle Alpi occidentali, ignorante !

97) Non mi pare che la geografia sia il vostro forte. *RISPONDETE*



RIPETETE

98) Il nostro professore la pensa come te. Ci dice sempre che dobbiamo studiare di più la geografia !

B/VOCABOLARIO

UNITÀ 30

VOCABULÁRIO

adeguato	adequado, apto
aglio	alho
allergìa	alergia
anziano	ancião, velho
aperto	aberto
apparecchio	aparelho
basso	baixo
biscotto	biscoito
buccia	casca
burro *(masc.)*	manteiga
centrale	central
certificato	certificado
collocamento	emprego, trabalho
contàbile	contador
costo	preço
cottura *(fem.)*	cozimento
cucchiaio *(masc.)*	colher
dadino	dado pequeno
dódici	doze
energìa	energia
febbre	febre
fiamma	chama
forma	forma
frullatore	liquidificador
grammo	grama
ignorante	ignorante
impresa	empresa
ingrediente	ingrediente
lì	ali
macchia	mancha
maiale	porco
manzo	boi (jovem)
masticazione	mastigação
mela	maçã
merenda	merenda
minerale	mineral
modo	modo, maneira
mucchio	monte, muito
municipio	município
naturale	natural
necessario	necessário

olio	óleo
òpere pùbbliche	obras públicas
pancetta *(fem.)*	toicinho
parmigiano	parmesão
pasta	massa
persona	pessoa
pomodoro	tomate
provvedimento *(masc.)*	providência
prudente	prudente
qualsìasi	qualquer
ragù	molho
residenza	residência
ricchezza	riqueza
ricetta	receita
risparmio *(masc.)*	poupança
soluzione	solução
spicchio	dente (de alho), gomo (de laranja)
spuntino	lanche
sufficiente	suficiente
tegame *(masc.)*	panela
tocchetto	pedacinho
tórsolo	bagaço
trito	picado
via d'uscita	solução, escapatória
vitamìnico	vitamínico
yogurt	iogurte



Verbos

aggiùngere	acrescentar
avvisare	avisar
bagnare	molhar
condire	condimentar
coprire	cobrir
cuòcere	cozinhar, refogar
disturbare	incomodar
dividere	dividir
evaporare	evaporar
gradire	apreciar, saborear
grattugiare	ralar
mescolare	mexer, misturar
ottenere	obter
pentirsi	arrepender-se
richiamare	chamar de novo
rosolare	dourar
sostituire	substituir
spuntare	surgir, aparecer
temere	temer
tirar fuori	extrair, sacar
tògliere	tirar, retirar
travasare	passar de um vaso para outro
tritare	triturar

secondo me/te/lui etc., **a mio giudizio, a mio modo di vedere, secondo la mia opinione, a quanto credo io, credi tu** etc. são locuções sinônimas que correspondem a: na minha/tua/ vossa opinião, e outras parecidas.

C/LETTURA

UNITÀ 30

Ragù veloce

Per 4 persone. Tempo di preparazione: 10 minuti. Tempo di cottura: 45 minuti.

Ingredienti: carne magra di manzo 200 grammi; carne di maiale 50 g; pancetta di maiale 50 g; mezza cipolla; uno spicchio d'aglio; 3 cucchiai d'olio d'oliva; burro 30 g; vino rosso 1 bicchiere; pomodori pelati 200 g; sale quanto basta; parmigiano quanto basta.

Dividete la carne in tocchetti che metterete nel frullatore, con la pancetta a dadini, la cipolla a pezzi e l'aglio. Fate funzionare il frullatore per circa 1 minuto, finché avrete ottenuto un trito piuttosto fine. Travasate in un tegame, possibilmente di terracotta, in cui avrete già posto l'olio e il burro. Fate rosolare a fiamma bassa, mescolando spesso. Appena la carne avrà perso il colore rosso, bagnatela con il vino, alzate la fiamma e mescolate. Quando il vino sarà evaporato, aggiungete i pomodori e il sale. Coprite il tegame e lasciate finire di cuocere per altri 30 minuti. Usate questo ragù caldissimo per condire ogni tipo di pasta. Servite con parmigiano grattugiato.



Merenda vitaminica

Per 1 persona. Tempo di preparazione: 3 minuti circa.

Ingredienti: 1 mela o frutta fresca di stagione; 3 biscotti; 1 cucchiaio di miele; 1 vasetto di yogurt naturale.

Togliete alla mela buccia e torsolo, dividetela in spicchi e ponetela nel frullatore. Aggiungete i biscotti, il miele e lo yogurt e fate funzionare l'apparecchio per un minuto. Potrete sostituire alla mela altra frutta fresca di stagione. Questa merenda è adatta per fare spuntini ed è gradita a ogni età; è utile per i ragazzi che studiano, gli sportivi, le persone anziane e per chi ha problemi di masticazione, ed è raccomandabile per la sua ricchezza di vitamine e sali minerali.

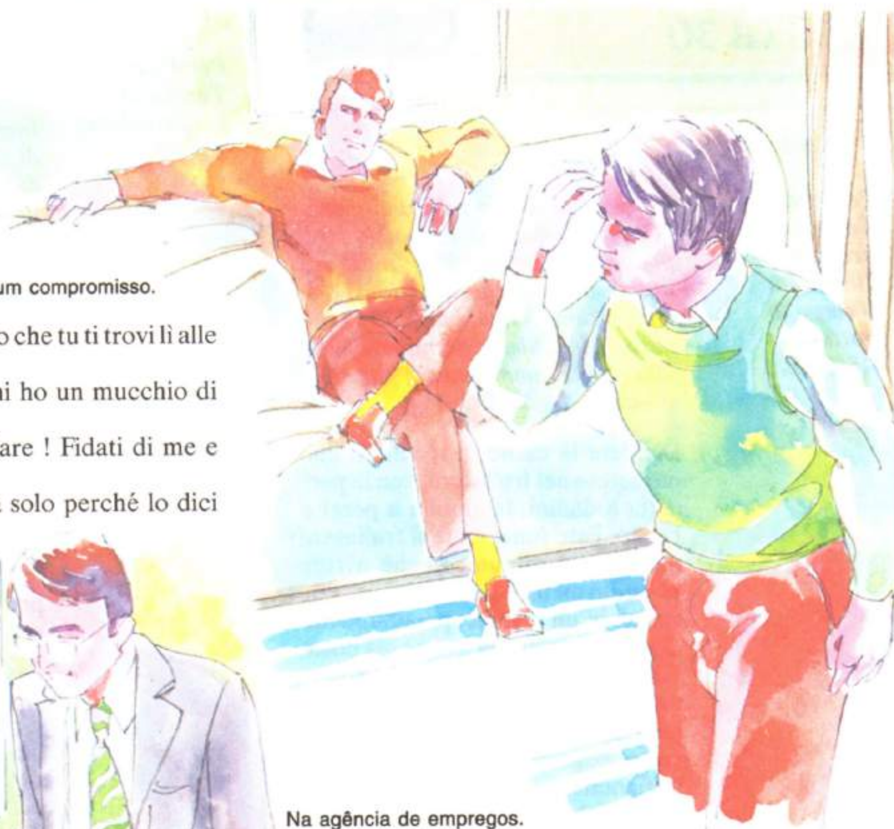
EXERCÍCIO DE COMPREENSÃO

1 - Quanti cucchiai d'olio d'oliva ci vogliono per fare un "ragù veloce" per 4 persone ?
2 - Quali altri ingredienti sono necessari per la preparazione del "ragù veloce" ?
3 - Quanto tempo è necessario per preparare la "merenda vitaminica" ?
4 - Per chi è utile questa merenda ?

Assinale se as afirmações a seguir são verdadeiras ou falsas.

	VERDADEIRO	FALSO
1 - Il "ragù veloce" deve essere usato molto freddo.	☐	☐
2 - Sul ragù va messo del parmigiano grattugiato.	☐	☐
3 - La "merenda vitaminica" per una persona va frullata per un minuto.	☐	☐
4 - È molto povera di vitamine e di sali minerali.	☐	☐

D DAL VIVO



É PRECISO QUE...

Mario lembra a Gianni a importância de um compromisso.

Mario: Ti ripeto che è necessario che tu ti trovi lì alle 10, a qualsiasi costo !
Gianni: Ma non sai che domani ho un mucchio di cose da fare ?
Mario: Non importa. Devi andare ! Fidati di me e non te ne pentirai.
Gianni: Sta bene, ci andrò. Ma solo perché lo dici tu !

Na agência de empregos.

Luigi Rossi: Buon giorno, signorina. Mi hanno avvisato di presentarmi in questo ufficio.
L'impiegata: Sì, abbiamo un' offerta d'impiego che può essere molto interessante per Lei.
Luigi Rossi: Di che si tratta ?
L'impiegata: Una grande impresa di opere pubbliche della zona cerca un contabile libero dal servizio militare.
Luigi Rossi: Che cosa devo fare ?
L'impiegata: Deve presentarsi al capo del personale.
Luigi Rossi: È necessario che ci vada oggi stesso ?
L'impiegata: Prima ci va, meglio è. La[1] saluto e buona fortuna !

1 - *La* também é empregado em relação a homens, uma vez que se refere ao tratamento de respeito *Lei* (senhor), que é uma forma feminina.

E/ESERCIZI

UNITÀ 30

Exercício 1

Coloque os verbos entre parênteses no subjuntivo presente.

- Credi che Vittorio Gasmann (*essere*) un grande attore ? (Sì,...)
Sì, credo che Vittorio Gasmann sia un grande attore.

1 - Credi che Vittorio Gasmann (*essere*) un grande attore ? (Sì,...)
2 - Credi che io (*avere*) ragione ? (No,...)
3 - Credi che Gianni (*andare*) molto spesso al cinema ? (No,...)
4 - Credi che Maria (*venire*) domani in ufficio ? (Sì,...)
5 - Credi che i tuoi genitori (*telefonare*) domani ? (No,...)
6 - Credi che (*essere*) facile trovare lavoro ? (No,...)
7 - Credi che il bambino (*avere*) la febbre ? (Sì,...)
8 - Credi che (*bastare*) diecimila lire per andare a teatro ? (No,...)

Exercício 2

Complete os pontilhados com a forma adequada do verbo, assinalando a alternativa correta.

- È necessario che voi ... il professore.
a) *ascoltiamo*; b) *ascoltiate*; c) *ascoltino*
È necessario che voi ascoltiate il professore.

1 - È necessario che voi ... il professore.
a) *ascoltiamo*; b) *ascoltiate*; c) *ascoltino*
2 - È necessario che loro ... a casa alle 5.
a) *siamo*; b) *siano*; c) *sia*
3 - Non credo che ... lettere per Luisa.
a) *c'è*; b) *siano*; c) *ci siano*
4 - Temo che tu ... tardi al teatro.
a) *arrivi*; b) *arriviate*; c) *arriva*
5 - È necessario che glielo ... domani mattina.
a) *ricordo*; b) *ricordi*; c) *ricordate*
6 - È meglio che ... il medico.
a) *chiamate*; b) *chiamerò*; c) *chiamiate*

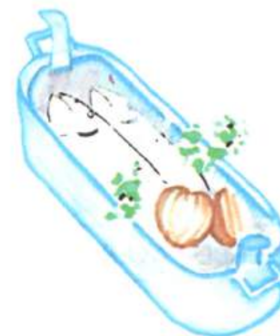
Exercício 3

Com a ajuda das ilustrações reescreva a receita colocando as frases na ordem correta. A receita começa com a frase número 4 e continua com a...

1 - Servite la salsa a parte.



2 - Poi mettetelo a cuocere in acqua con un po' di cipolla e di prezzemolo.



3 - Mentre cuoce il pesce, preparate una salsa alla crema.



4 - In primo luogo lavate e pulite accuratamente il pesce.



5 - Tirate fuori il pesce e servitelo in un piatto di portata.



6 - Aggiungete anche un po' di vino bianco e un po' di sale e pepe.



F/GRAMMATICA

UNITÀ 30

VERBO "ESSERE": CONGIUNTIVO PRESENTE	
Bisogna che	(io) **sia** (tu) **sia** (lui) **sia** (noi) **siamo** (voi) **siate** (loro) **siano**

VERBO "AVERE": CONGIUNTIVO PRESENTE	
Occorre che	(io) **abbia** (tu) **abbia** (lui) **abbia** (noi) **abbiamo** (voi) **abbiate** (loro) **abbiano**

VERBO IN "ARE": CONGIUNTIVO PRESENTE	
È necessario che	(io) parl**i** (tu) parl**i** (lui) parl**i** (noi) parl**iamo** (voi) parl**iate** (loro) parl**ino**

VERBO IN "ERE": CONGIUNTIVO PRESENTE	
Non credo che	(io) tem**a** (tu) tem**a** (lui) tem**a** (noi) tem**iamo** (voi) tem**iate** (loro) tem**ano**

VERBO IN "IRE": CONGIUNTIVO PRESENTE	
Occorre che	(io) vest**a** (tu) vest**a** (lui) vest**a** (noi) vest**iamo** (voi) vest**iate** (loro) vest**ano**

Apesar de pouco utilizado na linguagem corrente e familiar, o subjuntivo não somente existe como também é essencial para expressar uma ação não indicativa, isto é, com sentido de incerteza, dúvida, opinião, possibilidade etc. na mente do sujeito da ação. Serve (como já vimos) para expressar ordens, comandos ou vontade de outras pessoas que não a segunda, caso em que se usa o imperativo. Consideremos por exemplo as seguintes frases:

Sono lieto che *sei* venuto.
Sono lieto che (tu) *sia* venuto.

No primeiro caso trata-se de um simples fato: você veio e eu me alegro com isso. No segundo caso, o subjuntivo significa que eu tinha dúvidas de que você viesse, e, por conseguinte, fico ainda mais contente por você ter vindo. Trata-se de uma sutileza importante.

Na maioria dos casos, utiliza-se o subjuntivo nas orações subordinadas introduzidas pela conjunção *che*. Exemplos:

1. Io non credo che gli uffici *siano* aperti fino alle 18.
2. È preferibile che tu *venga* domani a casa mia.
3. Sono molto occupato: è meglio che *veniate* um altro giorno.
4. Dubito molto che voi *possiate* comprendermi.
5. Temo che il bambino *abbia* la febbre.
6. Spero che *abbiano* la cortesia di telefonarmi appena arrivati.
7. È indispensabile che mi *avvertiate* del vostro arrivo.

Em resumo, deve-se empregar o subjuntivo nas orações introduzidas por *che* quando na principal aparece um verbo que exprime:

- opinião, como *pensare, credere, opinare, parere, sembrare* etc.
- vontade, como *volere, comandare, ordinare, proibire* etc.
- necessidade, com locuções do tipo *è necessario, è indispensabile, bisogna* etc.
- dúvida, temor, esperança (*temere, sperare, aspettare; essere contento, essere scontento, essere felice* etc.)
- desejo e pedido (*desiderare, pregare, augurare* etc.).

Na linguagem coloquial de hoje é freqüente ouvirem-se frases como:
Mi pare che il tuo amico non *è* venuto.
Porém, classificá-las de errôneas não é nenhum pedantismo. A frase correta é: Mi pare che il tuo amico non *sia* venuto, com o subjuntivo *sia*.

TABELA DE CORREÇÃO DOS EXERCÍCIOS

Exercício 1

2 - No, non credo che tu abbia ragione.
3 - No, non credo che Gianni vada molto spesso al cinema.
4 - Sì, credo che Maria venga domani in ufficio.
5 - No, non credo che i miei genitori telefonino domani.
6 - No, non credo che sia facile trovare lavoro.
7 - Sì, credo che il bambino abbia la febbre.
8 - No, non credo che bastino diecimila lire per andare a teatro.

Exercício 2

2b; 3c; 4a; 5b; 6c.

Exercício 3

A ordem lógica das frases é a seguinte: 4, 2, 6, 3, 5, 1.

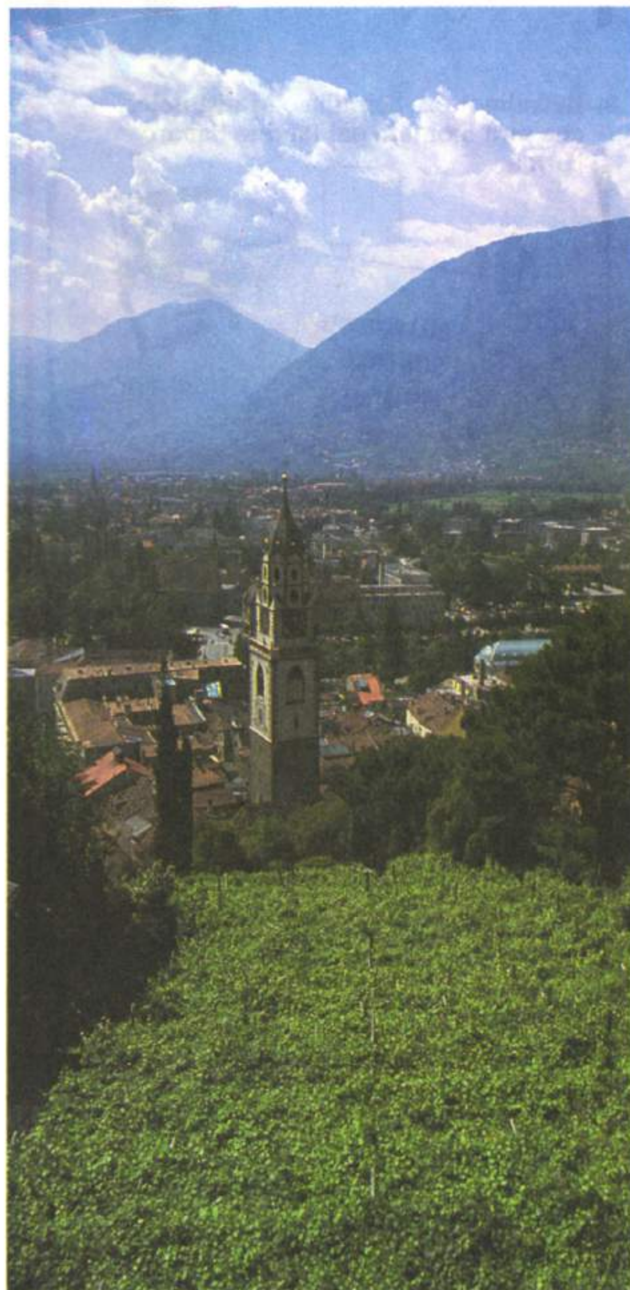
Exercício de compreensão

1 - Per fare un "ragù veloce" per 4 persone ci vogliono 3 cucchiai di olio d'oliva.
2 - Sono necessari anche carne magra di manzo, carne di maiale, pancetta di maiale, cipolla, aglio, olio d'oliva, burro, vino rosso, pomodori pelati, sale e parmigiano.
3 - Per preparare la "merenda vitaminica" sono necessari 3 minuti circa.
4 - Questa merenda è utile per i ragazzi che studiano, gli sportivi, agli studenti, le persone anziane e per chi ha problemi di masticazione.

Verdadeiro/falso: 1F; 2V; 3V; 4F.

A/CONVERSAZIONE

UNITÀ 31



ASCOLTATE
RIPETETE

1) In diretta dall'Ippodromo di Maia Bassa*, trasmettiamo la radiocronaca del Gran Premio di Merano.



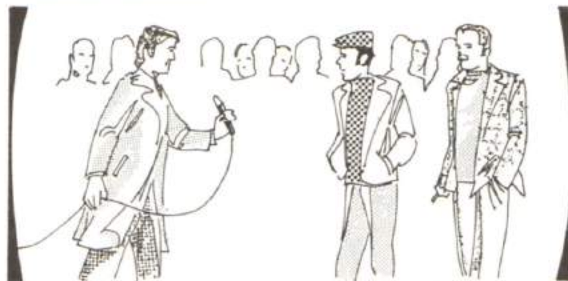
2) Signore e signori, buon giorno. Dall'Ippodromo di Maia Bassa vi parla il radiocronista Arturo Palazzi.



3) Fra qualche minuto prenderà il via il Gran Premio di Merano.



4) Ascoltiamo intanto le opinioni di alcuni allenatori.





*_Maia Bassa_: bairro de Merano, famosa localidade turística do Alto Adige, perto da fronteira austríaca.

ASCOLTATE
RIPETETE

5) Per favore, signori, quali sono i vostri pronostici ?



6) Io penso che ci siano almeno tre cavalli favoriti.



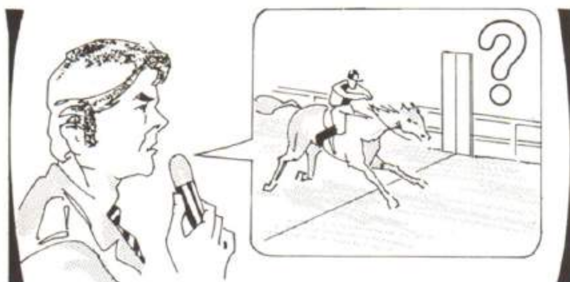
7) E quali sono, secondo lei ?



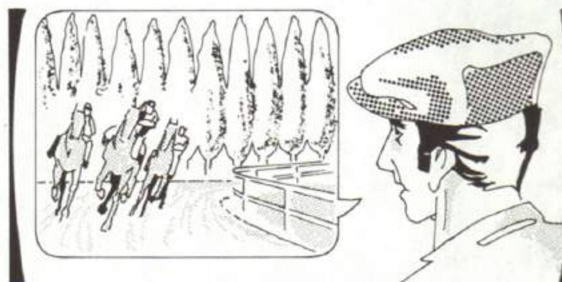
8) Belladinotte..., Scintilla e Mefistofele, che sarà montato dal fantino Sandro Farina.



9) Lei pensa davvero che Mefistofele possa vincere il Gran Premio ?



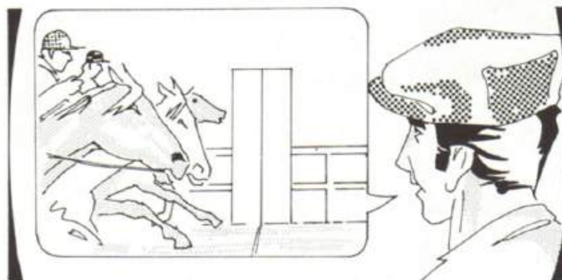
10) Non ne sono sicuro anche se le sue probabilità sono buone.



11) Eppure tutte le scommesse lo danno vincente.



12) Sì, ma prevedo un arrivo in gruppo e molto incerto fino all'ultimo.





13) Per favore, signori, quali sono i vostri pronostici ? *RISPONDETE*



RIPETETE

14) Io penso che ci siano almeno tre cavalli favoriti.

15) E quali sono, secondo lei ? *RISPONDETE*



RIPETETE

16) Belladinotte, Scintilla e Mefistofele, che sarà montato dal fantino Sandro Farina.

17) Lei pensa davvero che Mefistofele possa vincere il Gran Premio ? *RISPONDETE*



RIPETETE

18) Non ne sono sicuro anche se le sue probabilità sono buone.

19) Eppure tutte le scommesse lo danno vincente. *RISPONDETE*



RIPETETE

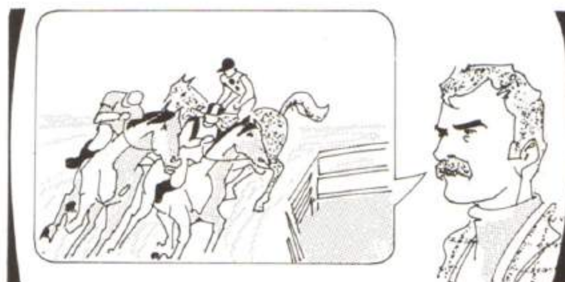
20) Sì, ma prevedo un arrivo in gruppo e molto incerto fino all'ultimo.



21) Ascoltiamo ora il parere di Paolo Poli. Lei condivide il pronostico di Silvio Corti ?



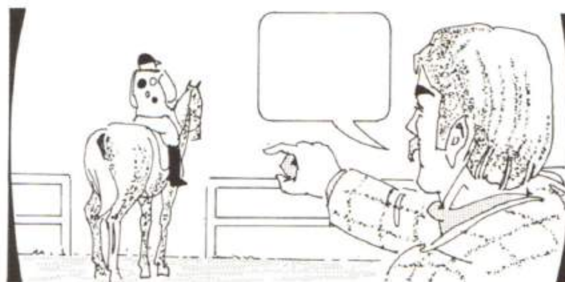
22) Non del tutto. A parer mio, Belladinotte non ha molte probabilità di piazzarsi. *ASCOLTATE*



23) Su quali motivi fonda questa opinione ?



24) Dubito che sia attualmente in piena forma.



segue

25) Mi sembra che molti la considerino favorita.



26) Forse, ma ha disputato troppe corse in questa stagione.



27) Perciò lei non crede che vincerà ?



28) Credo che possa vincere, ma non posso garantire che vincerà.



29) Ascoltiamo ora il parere di Paolo Poli. Lei condivide il pronostico di Silvio Corti ?



30) Non del tutto. A parer mio, Belladinotte non ha molte probabilità di piazzarsi.

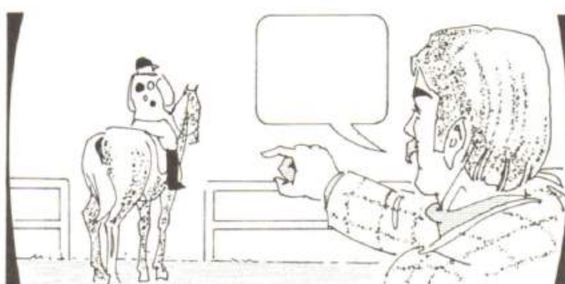
RIPETETE



31) Su quali motivi fonda questa opinione ?



32) Dubito che attualmente sia in piena forma.

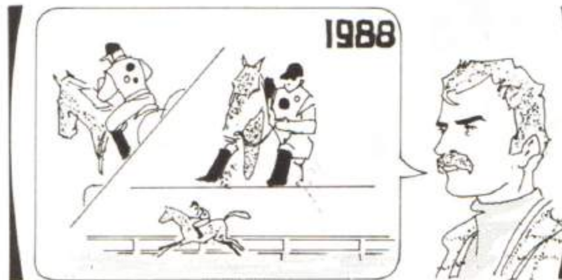


segue ⇨

33) Mi sembra che molti la considerino favorita.



34) Forse, ma ha disputato troppe corse in questa stagione.



35) Perciò lei non crede che vincerà ?



36) Credo che possa vincere, ma non posso garantire che vincerà.





37) Ascoltiamo ora il parere di Paolo Poli. Lei condivide il pronostico di Silvio Corti ? *RISPONDETE*



RIPETETE

38) Non del tutto. A parer mio, Belladinotte non ha molte probabilità di piazzarsi.

39) Su quali motivi fonda questa opinione ? *RISPONDETE*



RIPETETE

40) Dubito che attualmente sia in piena forma.

41) Mi sembra che molti la considerino favorita. *RISPONDETE*



RIPETETE

42) Forse, ma ha disputato troppe corse in questa stagione.

43) Perciò lei non crede che vincerà ? *RISPONDETE*



RIPETETE

44) Credo che possa vincere, ma non posso garantire che vincerà.



ASCOLTATE
RIPETETE

45) Paolo, non ti sembra ora di spegnere la radio ?



46) Per favore, mamma, lasciami finire di ascoltare il programma.



47) Non devi finire i compiti ?



48) Sì, ma devo anche compilare la schedina del totocalcio con papà.



49) Non vuoi che ti regaliamo una pelliccia di visone per Natale ?



50) A me non piace fare castelli in aria !



51) Bisogna pure sognare un po', no ?



52) Certo, ma prima di tutto devi essere promosso.





53) Paolo, non ti sembra ora di spegnere la radio ? *RISPONDETE*



RIPETETE

54) Per favore, mamma, lasciami finire di ascoltare il programma.

55) Non devi finire i compiti ? *RISPONDETE*



RIPETETE

56) Sì, ma devo anche compilare la schedina del totocalcio con papà.

57) Non vuoi che ti regaliamo una pelliccia di visone per Natale ? *RISPONDETE*



RIPETETE

58) A me non piace fare castelli in aria !

59) Bisogna pure sognare un po' no ? *RISPONDETE*

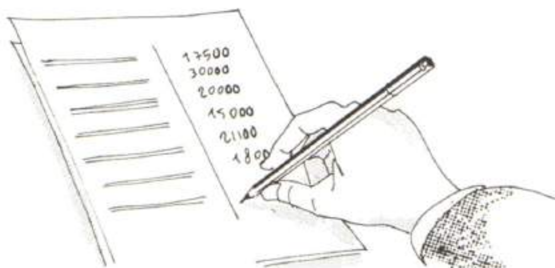


RIPETETE

60) Certo, ma prima di tutto devi essere promosso.

ASCOLTATE RIPETETE

61) In attesa di vincere al totocalcio, è meglio fare un po' di conti !



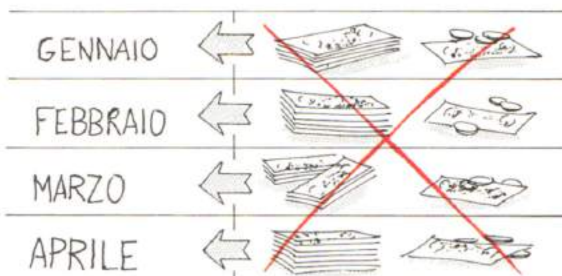
62) Se vuoi comperare una macchina nuova, bisogna che ci mettiamo a fare economie.



63) A meno che tu non abbia l'intenzione di comperarla a rate.



64) Ma io non credo che possiamo pagare una grossa rata tutti i mesi!



segue

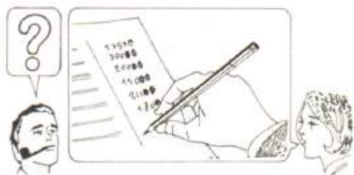
65) Penso sia meglio che ci teniamo ancora per un anno la nostra macchina vecchia.



66) A meno che tu non riesca ad avere un aumento di stipendio.



67) Che cosa possiamo fare, in attesa di vincere al totocalcio ? *RISPONDETE*



RIPETETE

68) In attesa di vincere al totocalcio è meglio fare un po' di conti !

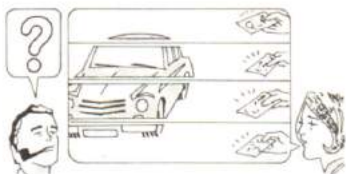
69) Abbiamo abbastanza soldi per comperare una macchina nuova ? *RISPONDETE*



RIPETETE

70) Se vuoi comperare una macchina nuova, bisogna che ci mettiamo a fare economie.

71) A meno che ? *RISPONDETE*



RIPETETE

72) A meno che tu non abbia l'intenzione di comperarla a rate.

73) Tu credi che noi possiamo pagare una grossa rata tutti i mesi ? *RISPONDETE*



RIPETETE

74) No, io non credo che possiamo pagare una grossa rata tutti i mesi.

75) E allora, che cosa è meglio fare ? *RISPONDETE*



RIPETETE

76) Penso sia meglio che ci teniamo ancora per un anno la nostra macchina vecchia.

77) A meno che ? *RISPONDETE*



RIPETETE

78) A meno che tu non riesca ad avere un aumento di stipendio.

ASCOLTATE
RIPETETE

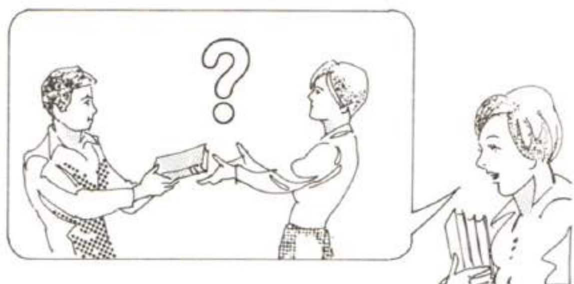
79) Finisce oggi di leggere quel romanzo ?



80) Temo che non riuscirò a finirlo.



81) Me lo può prestare, quando l'avrà finito ?



82) Sì, ma è necessario che me lo restituisca il più presto possibile.





RISPONDETE

83) Finisce oggi di leggere quel romanzo ?



RIPETETE

84) Temo che non riuscirò a finirlo.

RISPONDETE

85) Me lo può prestare, quando l'avrà finito ?



RIPETETE

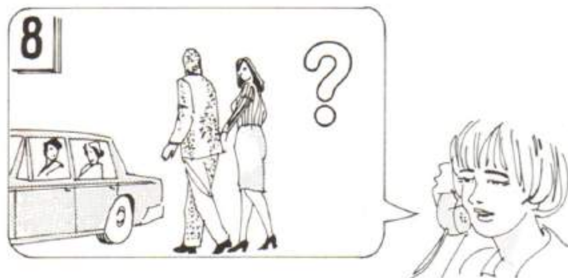
86) Sì, ma è necessario che me lo restituisca il più presto possibile.



87) Che cosa c'è ? ... Arrivo subito.

88) Non credo che possano.

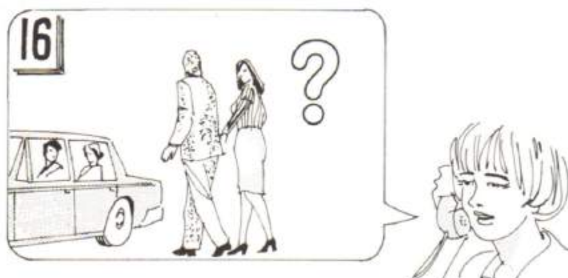
ASCOLTATE
RIPETETE



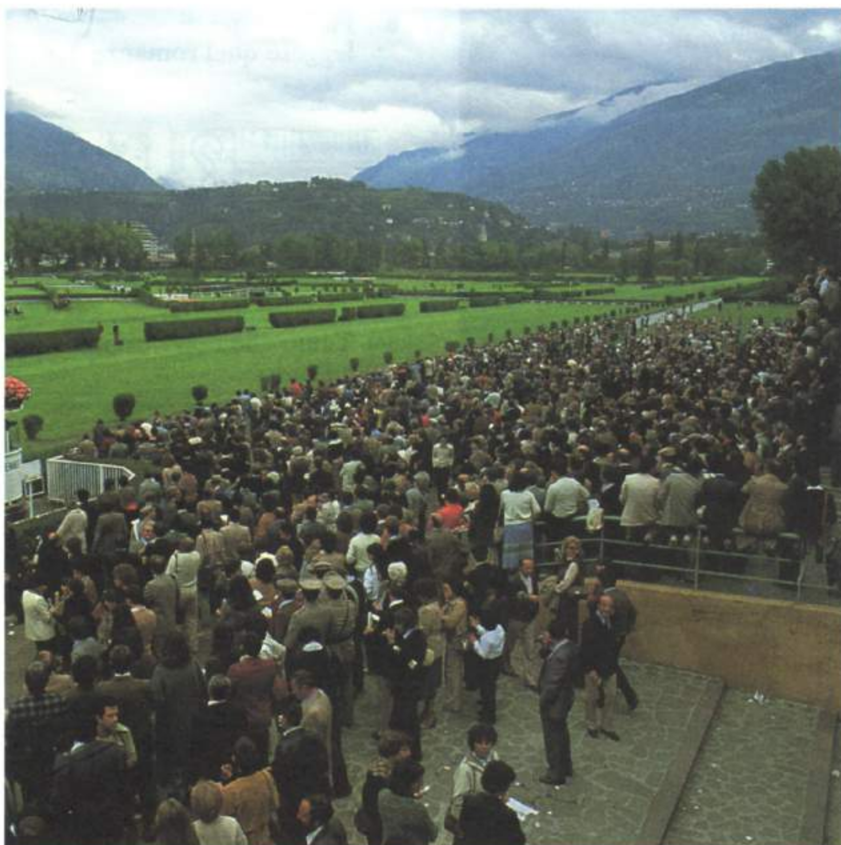


89) Allora potranno venire nel prossimo ?

90) Forse, ma è necessario che riescano a essere liberi.







91) Potranno venire in questo fine settimana ?

RISPONDETE



RIPETETE

92) Non credo che possano.

93) Allora potranno venire nel prossimo ?

RISPONDETE



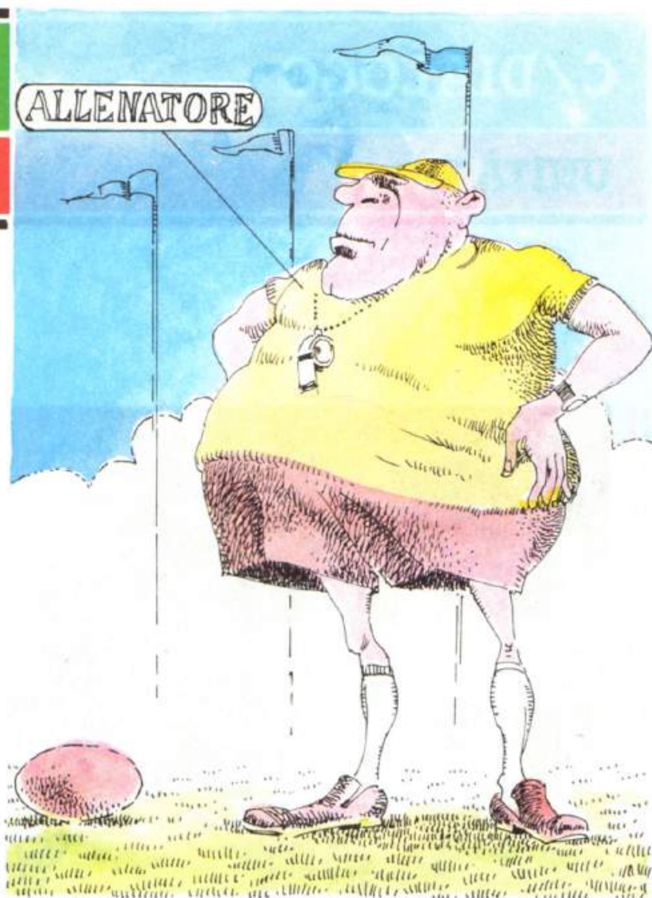
RIPETETE

94) Forse, ma è necessario che riescano a essere liberi.



B/VOCABOLARIO

UNITÀ 31



VOCABULÁRIO

allenatore	treinador
arancia	laranja
attualmente	atualmente
bella di notte	bela-da-noite
compiti	deveres (de casa)
conferenza	conferência
conferenziere	conferencista
conto *(masc.)*	conta
crisi	crise
fantino	jóquei
favorito	favorito
formaggio	queijo
giornalista	jornalista
inchiesta	pesquisa
insomma	afinal, para concluir
intanto	enquanto isso
ippodromo	
municipio	município
opinioni	opiniões
pelliccia *(fem.)*	casaco de pele
perciò	por isso, portanto
probabilità	probabilidade
pronostico	prognóstico
radiocronaca	reportagem radiofônica
radiocronista	cronista de rádio
rapporto	relatório
rata	prestação
salsiccia	salsicha
schedina *(fem.)*	volante (de loteria)
scommessa	aposta
senape	mostarda
spremuta *(fem.)*	suco
stampa	imprensa
stipendio	salário
totocalcio *(masc.)*	loteria esportiva
via	rua
vincente	vencedor
visone *(masc.)*	visom/marta

Verbos

addormentarsi	adormecer
buttar via	jogar fora
camminare	andar, caminhar
compilare	redigir
condividere	compartilhar
considerare	considerar
disputare	disputar, competir
dubitare	duvidar
esagerare	exagerar
fare economia	economizar, fazer economia
fondare	fundar, estabelecer
garantire	garantir
interessare	interessar
piazzarsi	classificar(-se)
promuovere	promover
propendere	inclinar(-se), tender a
sentire	sentir
sognare	sonhar
spegnere	apagar
valere	valer, custar

Nomes próprios

Alberto   Bianca

C/DIALOGO

UNITÀ 31





UNO SPUNTINO ALLA SVELTA

Marialuisa: Stiamo camminando da stamattina. Gianni ha fame ed è stanco. Ci fermiamo un momento per fare uno spuntino e riposarci un po'?

Gianfranco: D'accordo, ma non perdiamo troppo tempo. Alle quattordici dobbiamo essere al Municipio. Ecco un bar che va bene... Facciamo presto. Che cosa vuoi, Gianni?

Gianni: Voglio un panino con prosciutto e una coca cola.

Gianfranco: E tu, cara?

Marialuisa: Un panino con salsiccia e senape.

Gianfranco: Per favore: un panino con salsiccia e molta senape, uno[1] con prosciutto e uno con formaggio.

Marialuisa: Forse è meglio che ci sediamo. Laggiù c'è un tavolino libero.

Gianfranco: Sì, è meglio. Ma prima ordiniamo anche da bere. Che cosa vuoi?

Marialuisa: Per me, spremuta d'arancia.

Gianfranco: Allora, una coca cola per Gianni, una spremuta d'arancia per te, e per me una birra. Va bene così, no?

1 — *Uno,* neste caso, é pronome e se refere a "un panino".



D DAL VIVO

E VOCÊS, O QUE ACHAM?

Um jornalista pergunta à senhora Leonardi.

Il giornalista: Mi scusi, signora, sto facendo un'inchiesta su ciò che pensano gli italiani del rapporto tra uomini politici e stampa. Lei crede che, in generale, i giornali esagerino quando parlano degli uomini politici ?

Signora Leonardi: Beh, guardi, io di politica non m'interesso e non ne so niente. Non ho tempo per queste cose.

Il giornalista: Ma non le sembra che la politica dovrebbe interessare tutti i cittadini ?



Entre amigas.

Isabella: Siete stati a sentire la conferenza sulla "Crisi dell'Occidente ?"

Annamaria: Sì.

Isabella: È stata interessante ?

Annamaria: Alberto si annoiò molto. Per poco non si addormentava. Eppure qualche idea del conferenziere non mi parve da buttar via.



Entre amigos.

Giorgio: Basta, insomma ! Dobbiàmo deciderci ! Vogliamo andare al cinema o no ?

Rodolfo: Io propendo per il sì. A me il cinema piace moltissimo.

Giorgio: E tu, Bianca ?

Bianca: Io penso che sia meglio non andarci. Non c'è nessun film che valga la pena di vedere. Andiamo al cinema già molto spesso. Non potremmo cambiare, una volta tanto ?

E/ESERCIZI

UNITÀ 31

Exercício 1

Seguindo os exemplos abaixo, expresse sua opinião a respeito de:

- Piero ha una bella casa.
Credo che Piero abbia una bella casa.
Non credo che Piero abbia una bella casa.

1 - Gianni smette di lavorare fra un'ora.
2 - Antonio e Carlo avranno un aumento di stipendio.
3 - Belladinotte vincerà il Gran Premio.
4 - Potremo pagare una grossa rata ogni mese.
5 - I concerti si danno tutti i lunedì.

Exercício 2

Complete as frases a seguir, conjugando os verbos cujos infinitivos aparecem entre parênteses nas formas correspondentes do presente do subjuntivo.

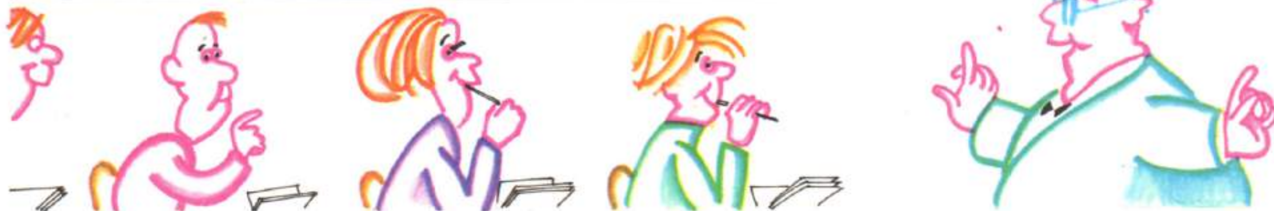
- Credo che Maria (*essere*) di Roma.
Credo che Maria sia di Roma.

1 - Penso che tu (*essere*) contento del tuo esame.
2 - Non penso che Anna e Lucia (*essere*) sempre senza soldi.
3 - Credo che Carlo (*andare*) al cinema tutti i sabati.
4 - Bisogna che loro (*dare*) a Giovanna il suo libro.
5 - Spero che voi non (*dire*) più che io non studio.
6 - Occorre che tu (*porre*) più attenzione nei dettati.
7 - La nonna non crede che tu (*potere*) essere promosso.
8 - Bisogna che voi (*sapere*) il mio numero di telefono.
9 - Credo che loro (*udire*) tutto quello che diciamo.
10 - Antonella teme che il suo orologio non (*valere*) molto.
11 - Chiara pensa che le sue amiche non la (*volere*) con loro.
12 - Bisogna che tu (*uscire*) prima delle dieci.
13 - Credo che sia tempo che tu (*udire*) ciò che penso di te.
14 - Non è giusto che tu (*fare*) così.
15 - Paola pensa che voi non (*dovere*) andare in vacanza al mare.
16 - Giuseppe non pensa che (*essere*) ópportuno che io (*vedere*) quel film.

Exercício 3

Complete o esquema abaixo, conjugando os verbos apresentados segundo a pessoa, o tempo e o modo indicados.

INDICATIVO PRESENTE				FUTURO		CONGIUNTIVO PRESENTE			
1 tu	2 noi	3 voi	4 loro	5 io	6 noi	7 io	8 noi	9 voi	10 loro
lavori									
	temiamo								
	viviamo								
			possono						
vuoi									
			hanno						
vieni									
	andiamo								







F/GRAMMATICA

UNITÀ 31

CONGIUNTIVO PRESENTE DI ALCUNI VERBI IRREGOLARI DI USO FREQUENTE

VERBO ANDARE (ir)
È necessario che io **vada** tu **vada** lui (lei) **vada** noi **andiamo** voi **andiate** loro **vadano**
VERBO DARE (dar)
È opportuno che io **dia** tu **dia** lui **dia** noi **diamo** voi **diate** loro **diano**
VERBO DIRE (dizer)
Bisogna che io **dica** tu **dica** lui **dica** noi **diciamo** voi **diciate** loro **dicano**

VERBO PORRE (colocar)
Spero che io **ponga** tu **ponga** lui **ponga** noi **poniamo** voi **poniate** loro **pongano**

VERBO POTERE (poder)
La mamma non crede che io **possa** tu **possa** lui **possa** noi **possiamo** voi **possiate** loro **possano**

VERBO SAPERE (saber)
È giusto che io **sappia** tu **sappia** lui **sappia** noi **sappiamo** voi **sappiate** loro **sappiano**

VERBO UDIRE (ouvir)
A meno che io non **oda** tu non **oda** lui non **oda** noi non **udiamo** voi non **udiate** loro non **odano**

VERBO USCIRE (sair)
È meglio che io **esca** tu **esca** lui **esca** noi **usciamo** voi **usciate** loro **escano**

VERBO VALERE (valer)
Lei non sa quanto io **valga** tu **valga** lui **valga** noi **valiamo** voi **valiate** loro **valgano**

VERBO VOLERE (querer)
È deplorevole che io **voglia** tu **voglia** lui **voglia** noi **vogliamo** voi **vogliate** loro **vogliano**

Na maioria dos casos, o presente do subjuntivo dos verbos irregulares se forma a partir da 1.ª pessoa do presente do indicativo do próprio verbo. Tal ocorre com os verbos que acabamos de mencionar e com muitos outros, por exemplo:

INFINITIVO	INDICATIVO	SUBJUNTIVO
fare (fazer)	*faccio*	**faccia**
dovere (dever)	*devo (debbo)*	**debba**
parere (parecer)	*paio*	**paia**
tenere (segurar)	*tengo*	**tenga**
vedere (ver)	*vedo*	**veda**
venire (vir)	*vengo*	**venga**

TABELA DE CORREÇÃO DOS EXERCÍCIOS

Exercício 1

1 - Credo (o Non credo) che Gianni smetta di lavorare fra un'ora.
2 - Penso (o Non penso) che Antonio e Carlo avranno un aumento di stipendio.
3 - Credo (o Non credo) che Belladinotte vincerà il Gran Premio.
4 - Penso (o Non penso) che noi potremo pagare una grossa rata ogni mese.
5 - Penso (o Non penso) che i concerti si diano tutti i lunedì.

Exercício 2

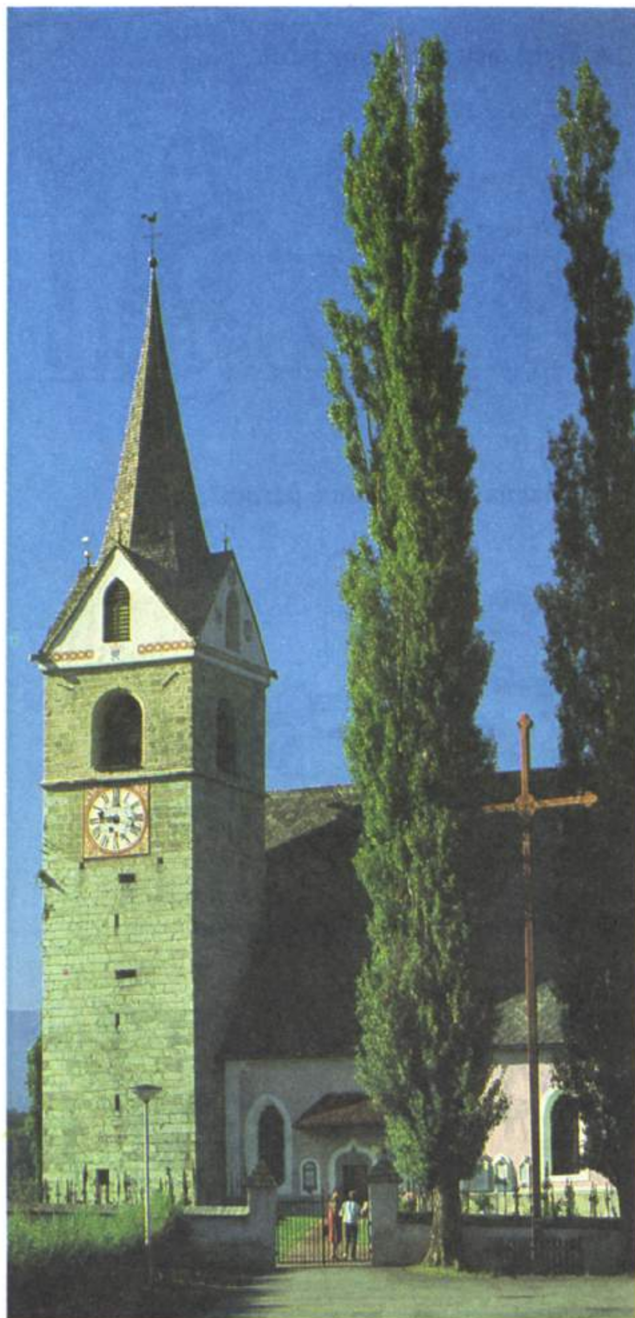
1 - sia	7 - possa	12 - esca
2 - siano	8 - sappiate	13 - oda
3 - vada	9 - odano	14 - faccia
4 - diano	10 - valga	15 - dobbiate
5 - diciate	11 - vogliano	16 - sia/veda
6 - ponga		

Exercício 3

lavorare: 2 lavoriamo, 3 lavorate, 4 lavorano, 5 lavorerò, 6 lavoreremo, 7 lavori, 8 lavoriamo, 9 lavoriate, 10 lavorino.
temere: 1 temi, 3 temete, 4 temono, 5 temerò, 6 temeremo, 7 tema, 8 temiamo, 9 temiate, 10 temano.
vivere: 1 vivi, 3 vivete, 4 vivono, 5 vivrò, 6 vivremo, 7 viva, 8 viviamo, 9 viviate, 10 vivano.
potere: 1 puoi, 2 possiamo, 3 potete, 5 potrò, 6 potremo, 7 possa, 8 possiamo, 9 possiate, possano.
volere: 2 vogliamo, 3 volete, 4 vogliono, 5 vorrò, 6 vorremo, 7 voglia, 8 vogliamo, 9 vogliate, 10 vogliano.
avere: 1 hai, 2 abbiamo, 3 avete, 5 avrò, 6 avremo, 7 abbia, 8 abbiamo, 9 abbiate, 10 abbiano.
venire: 2 veniamo, 3 venite, 4 vengono, 5 verrò, 6 verremo, 7 venga, 8 veniamo, 9 veniate, 10 vengano.
andare: 1 vai, 3 andate, 4 vanno, 5 andrò, 6 andremo, 7 vada, 8 andiamo, 9 andiate, 10 vadano.

A/CONVERSAZIONE

UNITÀ 32



ASCOLTATE

1) Piero dice: "Maria parte".



2) Piero dice che Maria parte.



3) Gianna dice: "Luisa è partita".



4) Gianna dice che Luisa è partita.



RIPETETE

5) Che cosa dice Piero ?



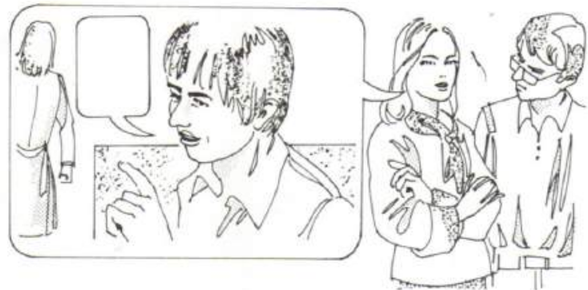
6) Piero dice: "Maria parte".



7) Che cosa dice Piero ?



8) Piero dice che Maria parte.



9) Che cosa dice Gianna ?



10) Gianna dice: "Luisa è partita".



11) Che cosa dice Gianna ?



12) Gianna dice che Luisa è partita.



13) Ecco quello che penso io: "Laura non ha ragione".



ASCOLTATE

14) Io non penso che Laura abbia ragione.



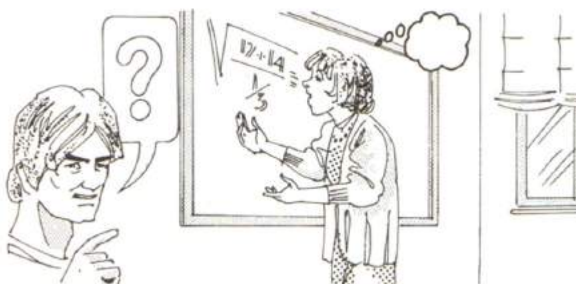
15) Ecco quello che penso io: "Claudio non ha avuto ragione".



16) Io non penso che Claudio abbia avuto ragione.



17) Tu che ne pensi ?



RIPETETE

18) Ecco quello che penso io: "Laura non ha ragione".



19) Tu che ne pensi ?



20) Io non penso che Laura abbia avuto ragione.



segue ⇨

21) Tu che ne pensi ?



22) Ecco quello che penso io: "Claudio non ha avuto ragione".



23) Tu che ne pensi ?



24) Io non penso che Claudio abbia avuto ragione.



25) Silvana pensa: "Filippo non è simpatico".



26) Silvana non pensa che Filippo sia simpatico

ASCOLTATE



27) Gianluca pensa: "Mariella non è stata simpatica".



28) Gianluca non pensa che Mariella sia stata simpatica.



29) Che ne pensa Silvana ?



30) Silvana pensa: "Filippo non è simpatico".



31) Che ne pensa Silvana ?



32) Silvana non pensa che Filippo sia simpatico.



33) Che ne pensa Gianluca ?



34) Gianluca pensa: "Mariella non è stata simpatica".



35) Che ne pensa Gianluca ?



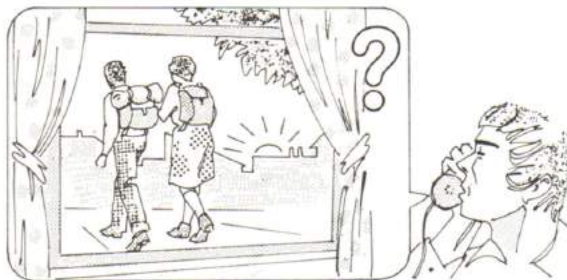
36) Gianluca non pensa che Mariella sia stata simpatica.



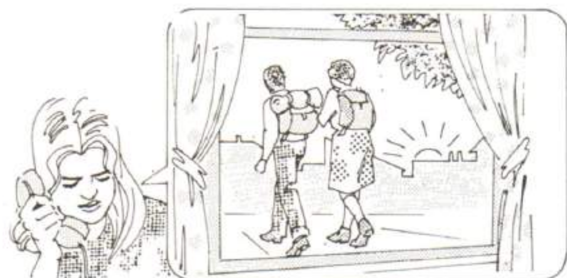
ASCOLTATE RIPETETE



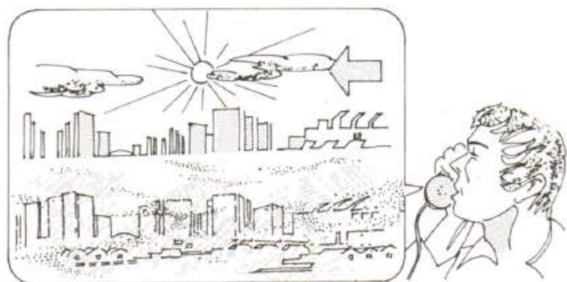
37) I ragazzi sono partiti ?



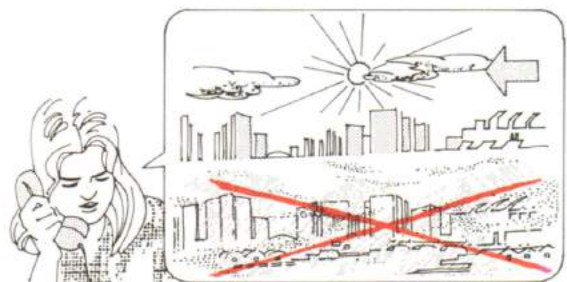
38) Sì, sono partiti stamattina presto.



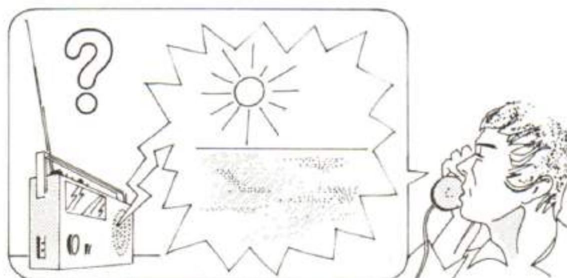
39) Speriamo che abbiano bel tempo !



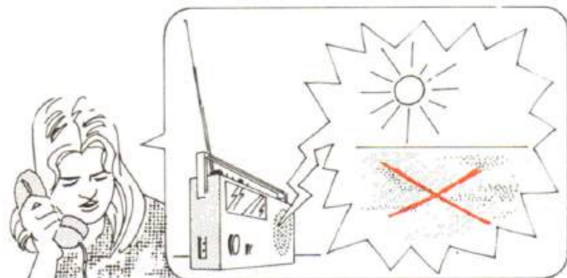
40) Io non credo che abbiano avuto nebbia, stamattina.



41) Che cosa diceva la radio ? Prevedeva nebbia ?



42) No, non ne parlava.



43) I ragazzi sono partiti ?

RISPONDETE

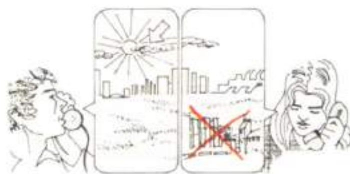


RIPETETE

44) Sì, sono partiti stamattina presto.

45) Speriamo che abbiano bel tempo !

RISPONDETE

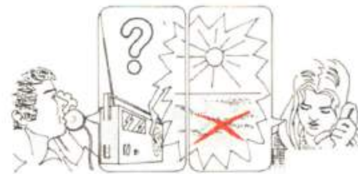


RIPETETE

46) Io non credo che abbiano avuto nebbia, stamattina.

47) Che cosa diceva la radio ? Prevedeva nebbia ?

RISPONDETE



RIPETETE

48) No, non ne parlava.

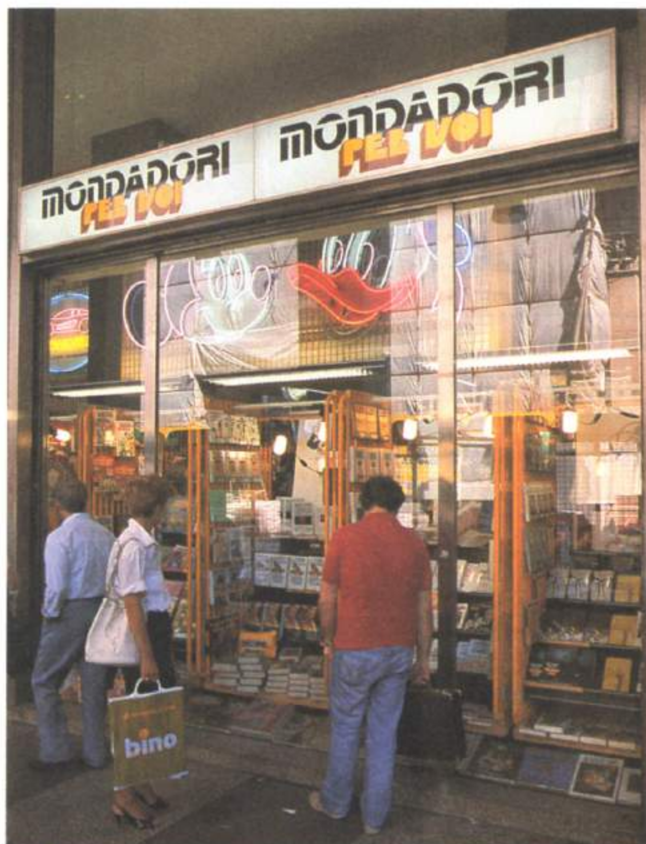


49) Hai sentito parlare del nuovo romanzo di Giorgio Bassani ?



50) Sì, ne ho sentito parlare.





51) Sai se è già uscito ?

ASCOLTATE
RIPETETE



52) Non credo che sia già uscito.



segue

53) Se vuoi, posso chiederlo al mio libraio.



54) D'accordo, parlane con lui.



55) Vuoi che glielo ordini ?



56) Sì, vorrei averlo appena uscirà.



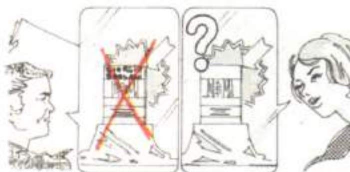
57) Hai sentito parlare del nuovo romanzo di Giorgio Bassani ? *RISPONDETE*



RIPETETE

58) Sì, ne ho sentito parlare.

59) Sai se è già uscito ? *RISPONDETE*



RIPETETE

60) Non credo che sia già uscito.

61) Se vuoi, posso chiederlo al mio libraio. *RISPONDETE*



RIPETETE

62) D'accordo, parlane con lui

63) Vuoi che glielo ordini ? *RISPONDETE*



RIPETETE

64) Sì, vorrei averlo appena uscirà.



ASCOLTATE
RIPETETE

65) Questa sera preparo una zuppa di pesce; ti va ?



66) Sì, credo che sia una buona idea.



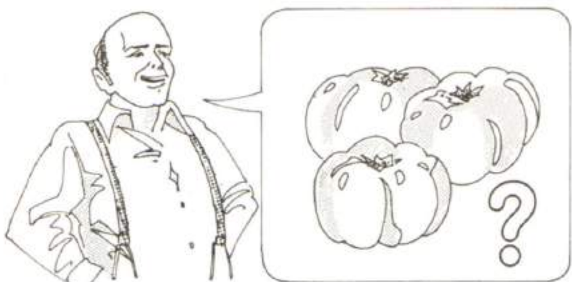
67) Che pesci hai comperato ?



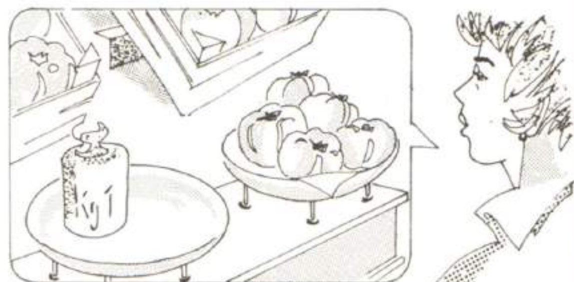
68) Ho comperato delle triglie, delle vongole, delle seppie e delle cozze.



69) E pomodori, ne hai ?



70) Ne ho preso un chilo, stamattina, al mercato.



71) Basterà ?



72) Certamente, me ne basteranno sette etti.



73) Questa sera preparo una zuppa di pesce, ti va ?

RISPONDETE

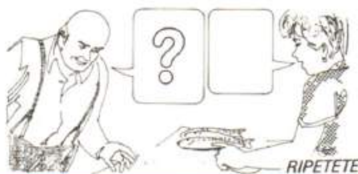


RIPETETE

74) Sì, credo che sia una buona idea.

75) Che pesci hai comperato ?

RISPONDETE

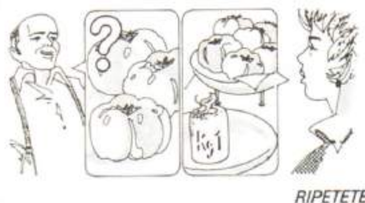


RIPETETE

76) Ho comperato delle triglie, delle vongole, delle seppie e delle cozze.

77) E pomodori, ne hai ?

RISPONDETE



RIPETETE

78) Ne ho preso un chilo, stamattina, al mercato.

79) Basterà ?

RISPONDETE



RIPETETE

80) Certamente, me ne basteranno sette etti.

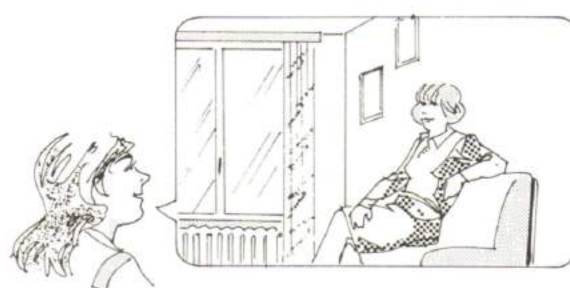


ASCOLTATE
RIPETETE

81) Dov'è Marcella ?



82) In camera sua, credo.



83) Come, non ha ancora finito di rassettarla ?



84) No, non credo che abbia finito. Si è alzata tardi.



segue ⇨

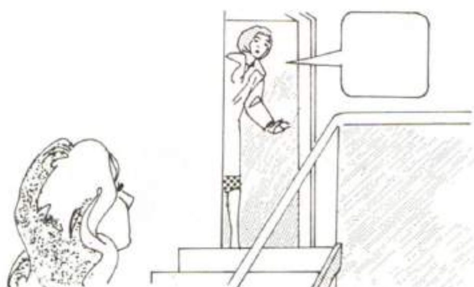
85) Dille di spicciarsi, deve andare a fare la spesa.



86) Andrò anch'io con lei. Marcella, spicciati !



87) Che cosa c'è ? ... Arrivo subito



88) Dobbiamo andare a fare la spesa.





89) Dov'è Marcella ? *RISPONDETE*



RIPETETE

90) In camera sua, credo.

91) Come, non ha ancora finito di rassettarla ? *RISPONDETE*



RIPETETE

92) No, non credo che abbia finito. Si è alzata tardi.

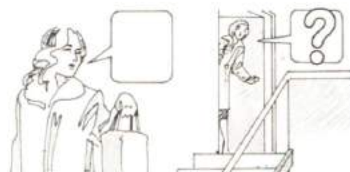
93) Dille di spicciarsi, deve andare a fare la spesa. *RISPONDETE*



RIPETETE

94) Andrò anch'io con lei. Marcella, spicciati !

95) Che cosa c'è ?... Arrivo subito. *RISPONDETE*



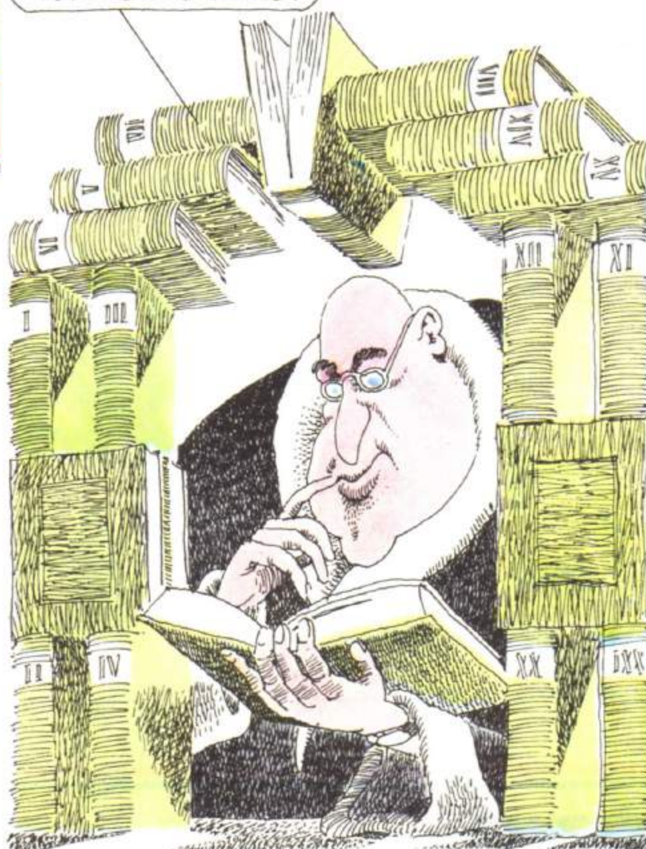
RIPETETE

96) Dobbiamo andare a fare la spesa.



B/VOCABOLARIO

UNITÀ 32



VOCABULÁRIO

architettura	arquitetura
artistico	artístico
asilo infantile *(masc.)*	creche
basta	chega
cartella	pasta (escolar)
chiesa	igreja
cozza *(fem.)*	mexilhão, marisco
dato	dado
enciclopedia	enciclopédia
etto	100 gramas, hectograma (nas compras é usado como equivalente de 100 g)
fascicolo	fascículo
insomma	afinal
libraio	livreiro
monumento	monumento
patrimonio	patrimônio
pazienza	paciência
scherzo *(masc.)*	brincadeira
segnalibro	marcador de livro
seppia	lula
settimanale	semanal
storico	histórico
stufo	farto, cheio
stupido	estúpido, tonto
tasca *(fem.)*	bolso
triglia	trilha, salmonete (peixe)
villa	aldeia, vila
volume	volume
vongola *(fem.)*	vôngole, marisco
zuppa	sopa

Verbos

costituire	constituir
dedicare	dedicar
descrivere	descrever
lavare	lavar
prendere	pegar, comprar
rassettare	organizar, ordenar
spicciarsi	apressar(-se)

Nomes próprios

Gianluca Silvana

C/LETTURA

UNITÀ 32

MONUMENTI D'ITALIA

PIAZZE·CASTELLI·VILLE·PALAZZI·CHIESE

L'opera è costituita da sei preziosi volumi dedicati ai Monumenti d'Italia e dal GRANDE ATLANTE D'ITALIA DE AGOSTINI

132
fascicoli settimanali a L. 3800

7
volumi di grande formato elegantemente rilegati con impressioni in oro, pastelli e cordoli

3288
pagine complessive

7000
fotografie, carte geografiche, disegni

Guida turistica d'Italia

55
fascicoli settimanali di 32 pagine a L. 1500

1776
pagine complessive

6
volumi con segnalibro

1300
località descritte

140
itinerari

800
fotografie a colori

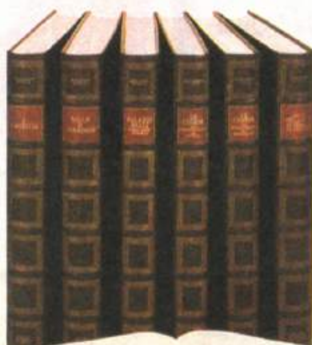
265
piantine topografiche

cartoguida completa delle regioni in scala 1:500 000

Il 2° fascicolo sarà in edicola il 22 settembre a L. 1500

MONUMENTI D'ITALIA

PIAZZE·CASTELLI·VILLE·PALAZZI·CHIESE



GIOIELLI D'ARTE, SCENARI DI STORIA
La vera ricchezza dell'Italia è il suo straordinario patrimonio artistico ed architettonico, una sfilata di meraviglie che vivono quotidianamente sotto i nostri occhi: da secoli e secoli, in ogni regione del nostro paese. Piazze, castelli, palazzi, ville e chiese: tesimonianze che ogni epoca storica ci ha lasciato ad esaltazione della sua grandezza e dei suoi valori.

VALORE CHE DURA NEL TEMPO
In 6 grandiosi volumi ricchi di immagini, di documenti, di contributi letterari e di studi, la vita e l'arte dei più importanti capolavori di urbanistica e di architettura, civile, religiosa e militare del nostro paese.
Un'occasione straordinaria per arricchire la biblioteca di una raccolta di prestigiosi e preziosissimi libri d'arte.

UN MONUMENTO ALL'ITALIA
L'opera è arricchita, come 7° volume, dal Grande Atlante d'Italia DE AGOSTINI, la più completa e particolareggiata rappresentazione mai realizzata del territorio in cui sono originate, inserite, radicate le costruzioni architettoniche e urbanistiche presenti in Monumenti d'Italia.
Un'eccezionale trattazione culturale e un vastissimo archivio di consultazione sul territorio, sulla storia e sull'economia del nostro paese.



1° volume: I Castelli
2° volume: Le Piazze
3° volume: Ville e Giardini
4° volume: Palazzi Reali e Residenze Signorili
5° volume: Le Chiese dal Paleocristiano al Gotico
6° volume: Le Chiese dal Rinascimento al Novecento
7° volume: Grande Atlante d'Italia De Agostini.

Il 2° fascicolo sarà in edicola il 22 settembre a L. 3800

Guida turistica d'Italia

GUIDA TURISTICA D'ITALIA: 6 pratiche e maneggevoli Guide sulle regioni d'Italia con le informazioni più dettagliate e aggiornate e tutti i dati di interesse storico, artistico e turistico di oltre 1300 località. Illustrata da bellissime foto a colori e corredata da una ricchissima documentazione cartografica con le piante dei centri più importanti e utilissime cartine degli itinerari suggeriti.

Tutto quello che c'è da sapere
Tutto quello che c'è da vedere

Il 2° fascicolo sarà in edicola il 22 settembre a L. 1500



ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI

EXERCÍCIO DE COMPREENSÃO

Baseando-se no texto da *Lettura*, responda às perguntas a seguir sobre o conteúdo e as características das obras *Monumenti d'Italia* e *Guida turistica d'Italia*.

1 - Di che cosa parla "Monumenti d'Italia" ?
2 - Da quanti fascicoli è costituita quest'opera ?
3 - Quanti volumi si otterranno alla fine dell'opera ?
4 - Che cosa c'è sulla "Guida turistica d'Italia".
5 - Da quanti fascicoli e da quanti volumi è costituita ?
6 - Quante fotografie a colori e quante piantine topografiche ci sono sulla "Guida turistica d'Italia".

D DAL VIVO



JÁ CHEGA!

Na sala de aula.

La professoressa: Insomma, basta !... Sono stanca ! Volete star zitti, per favore ? Quando starete zitti, comincerò io. Perché non sei al tuo posto, Maria Teresa ?
Maria Teresa: Non trovo più la mia cartella ! Qualcuno me l'ha portata via !
La professoressa: Questi scherzi sono stupidi ! Non siete più all'asilo infantile ! Chi ha preso la cartella di Maria Teresa ?



Em casa, entre mãe e filhos.

Signora Brambilla: Margherita, vieni ad aiutarmi a lavare i piatti, per favore !
Margherita: Ma perché devo farlo sempre io, mamma ? Non puoi farti aiutare da Luigi qualche volta ?
Signora Brambilla: Luigi, mettiti subito a studiare !
Luigi: Ne ho piene le tasche di mia sorella, io !
Signora Brambilla: Basta, non mi piace per niente questo modo di parlare !



O senhor Olivieri desiste de esperar que sua ligação telefônica para o número 394.25.79 de Catânia seja completada e reclama com a telefonista.

Sig. Olivieri: Pronto, signorina ! Sono stufo di aspettare ! È più d'un quarto d'ora che ho chiesto di parlare col numero 394.25.79 di Catania ! Che cosa succede ?
La centralinista: Abbia pazienza, signore, mi dispiace. Ho tentato più volte, ma quel numero risulta sempre occupato !

E/ESERCIZI

UNITÀ 32

Exercício 1

Responda às perguntas, como mostra o exemplo.

- Tu che ne pensi ? (*Paolo non ha comperato i biglietti*).
Io non credo che Paolo abbia comperato i biglietti.

1 - Tu che ne pensi ? (*Paolo non ha comperato i biglietti*)
2 - Loro che ne pensano ? (*La tua idea è stata buona*)
3 - Voi che ne pensate ? (*Lo spettacolo non è stato interessante*)
4 - Tu che ne pensi ? (*Maria non ha telefonato a Gianluca*)
5 - Voi che ne pensate ? (*Noi non abbiamo visto un bel film*)
6 - Loro che ne pensano ? (*Piero non ha avuto buoni voti*)

Exercício 2

Responda às perguntas, como mostra o exemplo.

- Hai del pane ?
Sì, ne ho.

1 - Hai del pane ?
2 - Avete dei pomodori ?
3 - Loro hanno qualche disco di Madonna ?
4 - Hai della carne ?
5 - Avete qualche romanzo di Carlo Emilio Gadda ?
6 - Hai soldi ?

Exercício 3

Responda às perguntas de acordo com a situação sugerida por cada ilustração. Atente para o uso correto do indicativo e do subjuntivo.

- Che cosa crede Maria ?
Maria crede che Piero sia uscito.



- Hai delle cartoline postali ?
Sì, ne ho.



1 - Il professore crede che Paolo abbia fatto bene il compito ?



2 - La signora Olivieri ha comperato del pesce ?



3 - Nella stanza di Maria c'è un letto ?



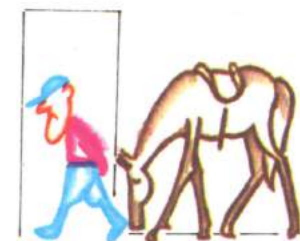
4 - Che ne pensate voi ? Piero ha ragione ?



5 - Credi che abbia preso il treno della sera ?



6 - Sai se Mefistofele ha vinto la gara ?



F/GRAMMATICA

UNITÀ 32

LA PARTICELLA "NE"

A partícula *ne* é utilizada com muita freqüência em italiano; por não existir uma forma correspondente em português, sua tradução nem sempre é fácil.
Ne pode ser advérbio de lugar, e, neste caso, significa *di qui, di qua, di lì, di là* (daqui, dali, de lá).
Por exemplo:

Sei stato a Roma? *Ne* torno ora.
(Você foi para Roma? Acabo de chegar *de lá* agora.)

É comum *ne* ser precedida pelos pronomes átonos *mi, ti, si, ci, vi,* que, nestes casos, modificam-se para *me, te, se, ce, ve.* Por exemplo:

Non era una persona rispettabile, perciò *me ne* separai.
(Não era uma pessoa de confiança, por isso me separei *dela.*)
Ci salutarono e *se ne* andarono.
(Cumprimentaram-nos e *se* foram.)

Mais freqüente ainda é o emprego de *ne* como pronome átono; neste caso, tem os seguintes significados.

1. di lui, di lei, di loro
2. da lui, da lei, da loro
3. di questo/a, di questi/e
4. da questo/a, da questi/e
5. di questa cosa (neutro)
6. da questa cosa (neutro)

Por exemplo:

Sono brave persone: tutti *ne* parlano bene.
(São boas pessoas: todos falam bem *delas.*)
Credi che abbia detto la verità? *Ne* dubito.
(Você acha que ele falou a verdade? Duvido *disso.*)

Quando empregado com um infinitivo ou um imperativo verbal, *ne* nunca se antepõe a estas formas, exceto quando se une a elas como um pronome átono enclítico. Por exemplo:

Se sei d'accordo, puoi parlar*ne* con tua moglie.
(Se concordar com isso, pode falar *a respeito* com sua mulher.)
Parla*ne* con tua moglie.
(Fale logo *a respeito disso* com sua mulher.)

Sem dúvida pode-se dizer também:

ne puoi parlare con tua moglie (o mesmo que puoi parlarne) *quando ne* não precede *imediatamente* o infinitivo.

CONGIUNTIVO PASSATO

O modo subjuntivo tem quatro tempos, dois simples (*presente* e *imperfetto*) e dois compostos (*passato* e *trapassato*).
O *congiuntivo passato* (pretérito perfeito do subjuntivo) expressa uma ação de enfoque "não real" (ver *Unità* 30) referente ao passado. É obtido antepondo-se ao particípio passado do verbo principal as formas do subjuntivo presente dos auxiliares *essere* ou *avere*.
Como sabemos (ainda assim é importante repetir, pois nisso o italiano e o português diferem completamente), o auxiliar *avere* é obrigatório para os verbos *transitivos* (a maioria), enquanto para os verbos *intransitivos* utiliza-se o auxiliar *essere* (por exemplo, com andare, partire etc.) ou *avere* (por exemplo, com telefonare, parlare etc.).
Assim, teremos, por exemplo:

Claudio pensa che *io* **sia partito.**
Io penso che *tu* **sia partito.**
Io penso che *lui* **sia partito.**
Voi pensate che *noi* **siamo partiti.**
Noi pensiamo che *voi* **siate partiti.**
Noi pensiamo che *loro* **siano partiti.**

Mas:

Claudio pensa che *io* **abbia letto** quel romanzo di Bassani.
Io penso che *tu* **abbia letto** quel romanzo.
Io penso che *Claudio* **abbia letto** quel romanzo.
Voi pensate che *noi* **abbiamo letto** quel romanzo.
Noi pensiamo che *voi* **abbiate letto** quel romanzo.
Noi pensiamo che *loro* **abbiano letto.**

Outra consideração, que, por sua importância, deve ser repetida, é a seguinte: no primeiro caso, isto é, quando se utiliza o verbo *essere* como auxiliar das formas verbais compostas, o particípio atua como um simples adjetivo e, portanto, deve concordar em gênero (masculino ou feminino) e em número (singular ou plural) com o sujeito da ação verbal. Assim as formas

che io **sia partit*o*;**
che noi **siamo partit*i*** etc.

pressupõem que os sujeitos são masculinos, sendo as respectivas formas femininas:

che io **sia partit*a*;**
che noi **siamo partit*e*** etc.

Por outro lado, quando se utiliza o verbo *avere* como auxiliar, o particípio não varia:

che Claudio **abbia letto;**
che Maria **abbia letto;**
che Claudio e Mario **abbiano letto;**
che Maria e Giulia **abbiano letto;**
che Claudio **abbia parlato;**
che Maria **abbia parlato;**
che Claudio e Mario **abbiano parlato;**
che Maria e Giulia **abbiano parlato.**

TABELA DE CORREÇÃO DOS EXERCÍCIOS

Exercício 1

2 - Non pensano che la tua idea sia stata buona.
3 - Non pensiamo che lo spettacolo sia stato interessante.
4 - Non penso che Maria abbia telefonato a Gianluca.
5 - Noi non pensiamo che abbiamo visto un bel film.
6 - Non pensano che Piero abbia avuto buoni voti.

Exercício 2

2 - Sì, ne abbiamo.
3 - Sì, ne hanno.
4 - Sì, ne ho.
5 - Sì, ne abbiamo.
6 - Sì, ne ho.

Exercício 3

1 - No, il professore non crede che Paolo abbia fatto bene il compito.
2 - Sì, ne ha comperato.
3 - Sì, ce n'è uno.
4 - No, noi non pensiamo che Piero abbia avuto ragione.
5 - Sì, credo che lo abbia preso.
6 - Non credo che abbia potuto vincerla.

Exercício de compreensão

Um exemplo de solução poderia ser o seguinte:

1) "Monumenti d'Italia" parla del patrimonio artistico e architettonico dell'Italia e ne descrive le piazze, i castelli, le ville, i palazzi e le chiese più importanti.
2) Quest'opera è costituita da 132 fascicoli settimanali a lire 3.800.
3) Alla fine dell'opera si otterranno sei preziosi volumi dedicati ai monumenti d'Italia, più il "Grande Atlante d'Italia De Agostini" come settimo volume.
4) Sulla "Guida turistica d'Italia" ci sono tutti i dati di interesse storico, artistico e turistico di oltre 1300 località di tutte le regioni d'Italia.
5) È costituita da 55 fascicoli settimanali a lire 1500 dai quali si otterranno alla fine dell'opera 6 volumi con segnalibro.
6) Ci sono 800 fotografie a colori e 265 piantine topografiche.

